

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራአምስተኛ ዓመት ቁጥር ፳፫
አዲስ አበባ የካቲት ፭ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

15th Year No. 23
ADDIS ABABA 12th February, 2009

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፯፻፲፯/፪ሺ፩ ዓ.ም
የሲቪል አቪዬሽን አዋጅ..... ገጽ ፬ሺ፬፻፸፭

CONTENTS

Proclamation No. 616/2008
Civil Aviation Proclamation Page 4471

አዋጅ ቁጥር ፯፻፲፯/፪ሺ፩
የሲቪል አቪዬሽን አዋጅ

PROCLAMATION NO. 616/2008.
CIVIL AVIATION PROCLAMATION

የኢትዮጵያ ሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣንን የቁጥጥር፣ የአስተዳደር፣ የቴክኒክና የአመራር ብቃት በማጠናከርና የተሻለ የሲቪል አቪዬሽን ቁጥጥር እንዲኖር በማድረግ ደህንነቱ የተጠበቀ፣ ከማንኛውም ስጋት ነፃ የሆነ፣ መደበኛ፣ ብቃት ያለውና ኢኮኖሚያዊ የሆነ የሲቪል አቪዬሽን ሥርዓትን የማስፈን ፍላጎትን ማሟላት እንዲቻል የአቪዬሽን ሕጎችን ማዋሃድና ዘመናዊና ከዓለም አቀፍ ደረጃዎች ጋር የተጣጣሙ እንዲሆኑ ማድረግ በማስፈለግ፤

WHEREAS, it is desirable to consolidate and modernize the aviation laws to bring them to international standards with a view to strengthening the regulatory, administrative, technical and supervisory capabilities of the Ethiopian Civil Aviation Authority for better regulation of civil aviation to meet the needs for a safe, secure, regular, efficient and economic civil aviation system;

የአቪዬሽን ደህንነትና ቁጥጥር የዓለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት በሚያወጣቸው ደረጃዎችና ተመራጭ ልምዶች መሠረት መተግበር ስላለበትና የሲቪል አቪዬሽን የቁጥጥር ተግባርን ማሳደግና የማያቋርጥ እድገቱን መደገፍ እንዲሁም ከዚህ ጋር ተያያዥነት ያላቸውን ሌሎች ተግባሮችን ማከናወን በማስፈለግ፤

WHEREAS, aviation safety and regulation must be undertaken in compliance with the standards and recommended practices of the International Civil Aviation Organization and it is necessary to provide for the promotion and continuous development of civil aviation regulation and for other purposes incidental thereto;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ስጋት መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌዎች

PART ONE
GENERAL PROVISIONS

፩. አጭር ርዕስ

1. Short Title

ይህ አዋጅ የሲቪል አቪዬሽን አዋጅ ቁጥር ፯፻፲፯/፪ሺ፩ ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

This Proclamation may be cited as the “Civil Aviation Proclamation No 616/2008”.

፬ሺ፬፻፸፭

ያንዱ ዋጋ
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፤

፩/ "አደጋ" ማለት አንድ ሰው በአውሮፕላን ለመሄድ በማሰብ በአውሮፕላን ከተሳፈረበት ጊዜ ጀምሮ እስከሚወርድበት ድረስ ባለው ጊዜ ውስጥ ከአውሮፕላኑ እንቅስቃሴ ጋር ግንኙነት ያለው ሆኖ፤

ሀ) በተፈጥሮ ምክንያት፣ በራሱ ወይም በሌሎች ሰዎች ድርጊት ምክንያት ወይም ለመንገደኞች ወይም ለአውሮፕላን ሠራተኞች ከሚገባው ቦታ ውጭ በድብቅ ሲጓዝ ከሚደርስበት ጉዳት በስተቀር፤

(፩) በአውሮፕላኑ ውስጥ በመሆኑ

(፪) ከአውሮፕላኑ አካል ወይም ከአውሮፕላኑ ከተገነጠሉ አካላት ጋር በቀጥታ በመነካካቱ፤ ወይም

(፫) ለጀት ፍንዳታ በቀጥታ በመጋለጡ፤

የሚያጋጥመው ጉዳት፤

ለ) በሞተሩ ካውሊንግስ ወይም አባሪ ክፍሎቹ ላይ ከሚወሰን የሞተር ብልሽት ወይም በተሽከርካሪ አካሉ፣ በአጉቱናው፣ በጎማው ወይም በፍሬኑ ላይ ከሚደርስ ብልሽት ወይም በውጭ አካሉ ላይ ከሚደርሱ ትንንሽ ቀዳዳዎች ወይም ስንጥቆች በስተቀር የአውሮፕላኑን፤

(፩) አካላዊ ጥንካሬ ወይም የበረራ ብቃት የሚያሳጣ፤ እና

(፪) የተጉዳው ክፍል ከባድ ጥገና እንዲደረግለት ወይም እንዲለወጥ የሚያስገድድ፤

የአውሮፕላን መጎዳት ወይም መበላሸት፤ ወይም

ሐ) የአውሮፕላን መጥፋት ወይም ጨርሶ የማይደረስበት መሆን፤ ነው፤

፪/ "ኤርያል ሥራ" ማለት አንድን አውሮፕላን እንደ እርሻ፣ ግንባታ፣ ፎቶ ማንሳት፣ ቅየሳ፣ ቅኝት፣ ፈልጎ ማዳን፣ የኤርያል ማስታወቂያና በመሳሰሉ ልዩ አገልግሎቶች ላይ የሚያሰማራ የአውሮፕላን አፕሬሽን ነው፤

2. Definitions

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

1/ "accident" means an occurrence associated with the operation of an aircraft, which takes place between the time any person boards the aircraft with the intention of flight until the time such person has disembarked, in which:

a) the person is injured as a result of:

(1) being in the aircraft;

(2) detached from the aircraft, or

(3) direct exposure to jet blast;

except when the injuries are from natural causes, self inflicted or inflicted by other persons, or when the injuries are to stowaways hiding outside the areas normally available to passengers and crew;

(b) the aircraft sustains damage or structural failure which:

(1) adversely affects the structural strength or performance of the aircraft; and

(2) would normally require major repair or replacement of the affected component, except for engine failure or damage, when the damage is limited to the engine, its cowlings or accessories or for damage limited to propellers, wing tips, antennas, tires or brakes failings or small dents or puncture holes in the aircraft skin; or

c) the aircraft is missing or is completely inaccessible.

2/ "aerial work" means an aircraft operation in which an aircraft is used for specialized services such as agriculture, construction, photography, surveying, observation and patrol, search and rescue or aerial advertisement;

- ፫/ "አውሮፕላን ማረፊያ" ማለት በመሬትም ሆነ በውሃ ላይ በከፊልም ሆነ በሙሉ ለአውሮፕላን ማረፊያ፣ መነሻ፣ መንቀሳቀሻ ወይም መገልገያ የተከለለ ቦታ ሲሆን በዚሁ ክልል ውስጥና በአዋሳኝ ለነዚሁ ተግባሮች የሚውሉ ሕንጻዎችን፣ ተቋሞችንና መሣሪያዎችን ይጨምራል፤
- ፬/ "የአየር አንጓዥ" ማለት በመደበኛ ወይም በቻርተር በቀጥታ ወይም ቀጥታ ባልሆነ ኪራይ ወይም በሌሎች ስምምነቶች በአውሮፕላን የትራንስፖርት አገልግሎቶችን በክፍያ ወይም በኪራይ ለመስጠት የተሰማራ የአየር ኦፕሬተር ነው፤
- ፭/ "አውሮፕላን" ማለት በጠፈር ውስጥ በአየር ለመንሳፈፍ የሚያስችለውን ድጋፍ ከመሬቱ ገጽታ ሳይሆን፣ ከአየር ሁኔታ የሚያገኝ ማንኛውም በራሪ መሣሪያ ነው፤
- ፮/ "የአውሮፕላን ሞተር" ማለት በጥቅም ላይ የዋለ ወይም ሊውል የታሰበ የአውሮፕላኑ ማንቀሳቀሻ ሞተርና ማናቸውም የዚሁ ክፍልና አካል ሲሆን ውልብልቢትን አይጨምርም፤
- ፯/ "የአውሮፕላን ኦፕሬተር" ማለት በአውሮፕላን ኦፕሬሽን የተሰማራ ማንኛውም ሰው ነው፤
- ፰/ "የአየር ናቪጌሽን" ማለት አውሮፕላንን ከአንድ ቦታ ወደ ሌላ ቦታ መምራት ሲሆን፣ አውሮፕላኑ በአየር ላይ ባለ ጊዜ ትክክለኛ ቦታውን የማወቅ ተግባርን ይጨምራል፤
- ፱/ "የአየር ናቪጌሽን መገልገያ" ማለት አውሮፕላን ሲበር፣ ሲያርፍ ወይም ሲነሳ ለመቆጣጠር የሚያገለግል ማንኛውም ቦታ፣ የብርሃን መሣሪያ፣ የአየር ሁኔታ መረጃ ማሰራጨ፣ የሲግናል፣ የአቅጣጫ መፈለጊያ ወይም የሬዲዮ መገናኛ መሣሪያ ወይም ማንኛውም ሌላ መገልገያ ነው፤
- ፲/ "የበረራ መስመር" ማለት በባለሥልጣኑ ለአየር ናቪጌሽን የተመደበ የአየር ክልል ነው፤
- ፲፩/ "የአየር አገልግሎት" ማለት በመደበኛነትም ሆነ አልፎ አልፎ የሚሰጥ የአየር ትራንስፖርት ወይም የኤርያል ሥራ አገልግሎት ነው፤
- ፲፪/ "የአየር ትራፊክ ቁጥጥር አገልግሎት" ማለት አውሮፕላን ከአውሮፕላን ወይም ከአደናቃፊ ነገር ጋር ግጭት እንዳይደርስበትና የአየር ትራፊክ እንቅስቃሴ በሚገባ እንዲካሄድና እንዲጠበቅ የማድረግ አገልግሎት ነው፤

- 3/ "aerodrome" means an area of land or water intended to be used wholly or in part for the landing, take-off, movement or servicing of aircraft and includes buildings, installations and equipment on or adjacent to such area used for these purposes;
- 4/ "air carrier" means an air operator that engages in the provision of transportation services by aircraft for remuneration or hire, whether directly or indirectly by lease or other arrangements, on schedule or charter basis;
- 5/ "aircraft" means any vehicle that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of the air against the earth's surface;
- 6/ "aircraft engine" means any engine used, or intended to be used, for propulsion of aircraft and includes all parts, appurtenances and accessories thereof other than propellers;
- 7/ "aircraft operator" means any person engaged in an aircraft operation;
- 8/ "air navigation" means the operation of guiding an aircraft from one place to another, and includes the fixing of the position of an aircraft;
- 9/ "air navigation facility" means any area, lights, apparatus or equipment for disseminating weather information, signaling, radio directional finding, radio communication or any other facility for guiding or controlling flight in the air or the landing and take-off of aircraft;
- 10/ "air route" means the airspace designated by the Authority for air navigation;
- 11/ "air service" means an air transport service or an aerial work service, whether regular or casual;
- 12/ "air traffic control service" means provision of service to prevent collisions between aircrafts or with obstructions, and for expediting and maintaining of an orderly flow of air traffic;

፲፫/ "ለበረራ ብቁ መሆን" ማለት በባለሥልጣኑ በተወሰነው መሠረት አንድ አውሮፕላን ከአስፈላጊ አካላዊ ክፍሎችና ተገጣሚ ዕቃዎች ጋር ተግባርን በበቂ ሁኔታ ማከናወን መቻል ነው፤

፲፬/ "አፕሊያንስ" ማለት በበረራ ላይ ላለ አውሮፕላን ናቪጌሽን፣ አፕራሽን ወይም ቁጥጥር የሚያገለግሉ ወይም ለማገልገል የታቀዱ መሣሪያዎች፣ ዕቃዎች፣ መገልገያዎች፣ የአውሮፕላን ክፍሎች ወይም ተገጣሚ አካላት ሲሆኑ፣ ፓራሹቶችንና የአውሮፕላኑ፣ የሞተርቹ ወይም የውልብሊቢቶቹ ክፍሎች ያልሆኑ በበረራ ወቅት ከአውሮፕላኑ ጋር የተገጠሙ ወይም የተያያዙ የመገናኛ መሣሪያዎችንና ሌሎች ሥርዓቶችን ይጨምራል፤

፲፭/ «የተቀነሰ ዝቅተኛ የከፍታ መለያ የአየር ክልል» ማለት በአውሮፕላኖች መካከል የ፫፫ ሜትር ወይም የ፩ሺ ሜትር መለያ ተግባራዊ የሆነበት የአየር ክልል ነው።

፲፮/ "የአቪዬሽን ባለሙያ" ማለት የሲቪል አቪዬሽንን አፕራሽን ወይም የቴክኒክ ተግባር የሚያከናውን ማንኛውም ግለሰብ ሲሆን፤

ሀ) በአዛዥ ፓይሎትነት፣ በፓይሎትነት፣ በመካኒክነት ወይም በበረራ ሠራተኞች አባልነት የሚሠራ ወይም አውሮፕላኑን በበረራ ላይ እያለ የሚመራ ማንኛውንም ሰው፤

ለ) በአውሮፕላን፣ በአውሮፕላን ሞተርች ወይም ውልብሊቢቶች ወይም አፕሊያንሶች የቴክኒክ ቁጥጥር ወይም ጥገና ተግባር ላይ በኃላፊነት የሚሰራ ማንኛውንም ሰው፤ ወይም

ሐ) በበረራ ተቆጣጣሪነት፣ የአየር ትራፊክ ተቆጣጣሪ ወይም በአውሮፕላን ዲስፓቸር መኮንንነት የሚሰራ ማንኛውንም ሰው፤

ይጨምራል፤

፲፯/ "ሲቪል አውሮፕላን" ማለት ማንኛውም የመንግስት ያልሆነ ሌላ አውሮፕላን ነው፤

፲፰/ "የንግድ በረራ" ወይም "የንግድ አየር ትራንስፖርት" ማለት መንገደኞችን፣ ጭነትን ወይም ፖስታን በክፍያ ወይም በኪራይ የሚያመላልስ የአውሮፕላን አፕራሽን ነው፤

፲፱/ "የበረራ አባል" ማለት በበረራ ላይ ባለ አውሮፕላን ውስጥ የተወሰኑ ተግባሮችን እንዲያከናውን በአፕራራ የተመደበ ሰው ነው፤

፳/ "አደገኛ ክልል" ማለት በአንድ በተወሰነ የአየር ክልልና የተወሰነ ጊዜ ውስጥ ለአውሮፕላን በረራ አደገኛ የሆኑ እንቅስቃሴዎች የሚካሄዱበት አካባቢ ነው፤

13/ "airworthiness" means the ability of an aircraft, with all its necessary components and accessories, to perform its function satisfactorily as determined by the Authority;

14/ "appliances" means instruments, equipment, apparatus, parts or accessories which are used or intended to be used, in the navigation, operation or control of aircraft in flight including parachutes and communication equipment and any other mechanism installed in or attached to aircraft during flight, and which are not parts of aircraft, aircraft engines or propellers;

15/ "reduced vertical separation minimum airspace" means airspace where, based on regional air navigation agreement, a vertical separation minimum of 300 meter or 1000 feet applies ;

16/ "aviation personnel" means any individual who carries out a civil aviation operational or technical function and includes:

a) any individual who engages as pilot in command, pilot, mechanic or member of the crew, or who navigates an aircraft while the aircraft is underway;

b) any individual in charge of the inspection or maintenance of aircraft, aircraft engines or propellers or appliances; or

c) any individual who serves in the capacity of flight controller, air traffic controller or aircraft dispatcher officer;

17/ "civil aircraft" means aircraft other than state aircraft;

18/ "commercial flight" or "Commercial air transport" means an aircraft operation involving the transport of passengers, cargo or mail for remuneration or hire;

19/ "crew member" means a person assigned by the operator to perform specific duties in aircraft in flight;

20/ "danger area" means an airspace of defined dimensions within which activities dangerous to the flight of aircraft may exist at specified times;

፳፩/ "አደገኛ ዕቃ" ማለት በአየር በሚጓጓዝበት ወቅት ለጤና፣ ለበረራ ደህንነት ወይም ለንብረት አስጊ ሁኔታን የሚፈጥር ማንኛውም ዕቃ ነው።

21/ "dangerous goods" means goods capable of posing risk to health, safety or property when transported by air;

፳፪/ "የሀገር ውስጥ የአየር ትራንስፖርት" ማለት በኢትዮጵያ ውስጥ ባሉ ቦታዎች መሃከል የሚከናወን የአየር ማመላለስ ተግባር ነው።

22/ "domestic air transportation" means transportation by air carried out between places in Ethiopia;

፳፫/ "የኢትዮጵያ አውሮፕላን" ማለት በኢትዮጵያ የተመዘገበ ማንኛውም አውሮፕላን ነው።

23/ "Ethiopian aircraft" means any aircraft registered in Ethiopia;

፳፬/ "የበረራ ሠራተኞች አባል" ማለት በበረራ ወቅት ለአውሮፕላን በረራ ሥራ ተፈላጊ በሆኑ ተግባሮች ላይ የተመደበ ፈቃድ ያለው የበረራ ሠራተኛ ነው።

24/ "flight crew member" means licensed crew member charged with duties essential to the operation of an aircraft during a flight duty period;

፳፭/ "የበረራ ወቅት" ማለት አንድ የበረራ ሠራተኞች አባል ሥራውን ከሚጀምርበት ጊዜ ጀምሮ አንድን በረራ ወይም ተከታታይ በረራዎችን አጠናቅቆ ከሁሉም ተግባሮች ነፃ እስከሚሆንበት ያለው ጊዜ ነው።

25/ "flight duty period" means the total time from the moment a flight crewmember commences duty to the moment the he is relieved of all duties having completed such flight or series of flights;

፳፮/ "የውጭ አገር አውሮፕላን" ማለት በኢትዮጵያ ውስጥ ያልተመዘገበ ማንኛውም አውሮፕላን ነው።

26/ "foreign aircraft" means any aircraft not registered in Ethiopia;

፳፯/ "የውጭ አገር አየር አንጓዥ" ማለት በኢትዮጵያ ግዛት ወይም የአየር ክልል ውስጥ በንግድ አየር ትራንስፖርት ተግባር ላይ የተሰማራ ኢትዮጵያዊ ያልሆነ የአየር አንጓዥ ነው።

27/ "foreign air carrier" means an air carrier, not being an Ethiopian air operator engaged in commercial air transport operations within the borders or airspace of Ethiopia;

፳፰/ "ጠቅላላ የአቪዬሽን አገልግሎት" ማለት በክፍያ ወይም በኪራይ ከሚሰጥ መደበኛና መደበኛ ካልሆነ የአየር ትራንስፖርት ኦፕሬሽን ውጪ ያለ የሲቪል አቪዬሽን አገልግሎት ነው።

28/ "general aviation services" means all civil aviation operations other than scheduled air services and non-scheduled air transport operations for remuneration and hire;

፳፱/ "በበረራ ላይ" ማለት መንገደኞች ከተሳፈሩ በኋላ የአውሮፕላኑ የውጭ በሮች ከሚዘገቡበት ጊዜ ጀምሮ በሮቹ መንገደኞቹን ለማራገፍ እስከሚከፈቱበት ድረስ ያለ ጊዜ ነው። ባልተጠበቀ ሁኔታ ለማረፍ በሚገደድበት ጊዜ ግን የሚመለከታቸው ባለሥልጣናት ለአውሮፕላኑና በአውሮፕላኑ ውስጥ ላሉ ሰዎችና ንብረት ኃላፊነት እስከ ሚወስዱበት ጊዜ ድረስ በረራው እንደቀጠለ ይቆጠራል።

29/ "in flight" means at any time from the moment when the external doors of an aircraft are closed following embarkation until the moment when any such door is opened for disembarkation; in the case of forced landing, the flight shall be deemed to continue until the competent authorities take over responsibility for the aircraft and for the persons and property aboard;

፴/ "አለም አቀፍ አየር ትራንስፖርት" ማለት ከተወሰነ የኢትዮጵያ ቦታ ወደ ተወሰነ የውጭ አገር ቦታ ወይም ከኢትዮጵያ ተነስቶ በውጭ ሃገር በማረፍ ወደ ኢትዮጵያ የሚደረግ የአየር ትራንስፖርት ነው።

30/ "international air transportation" means transportation by air between a place in Ethiopia and a place outside thereof, or from and to a place in Ethiopia with a stopping outside thereof;

፴፩/ "አዛዥ ፓይላት" ማለት አውሮፕላን በበረራ ላይ እያለ ለአውሮፕላን አፕራሽንና ደህንነት ኃላፊ የሆነ ፓይላት ነው።

፴፪/ "የግል የአየር አገልግሎት" ማለት አንድን አውሮፕላን ለባለቤቱ ጥቅም ብቻ ማዋል ማለት ነው።

፴፫/ "ባለገደብ ቦታ" ማለት አንዳንድ ገደቦችን በማክበር አውሮፕላን እንዲበር ተፈቅዶ የተከለለ የአየር ክልል ነው።

፴፬/ "የመለዋወጫ ዕቃ" ማለት በአውሮፕላን፣ በአውሮፕላን ላን ሞተር፣ በውልብሊቢቶቹ ወይም አፕሊያንስ ላይ ለመግጠም ወይም ለመጠቀም የተዘጋጀ ሆኖ በወቅቱ ግን ያልተገጠመ ወይም በነዚህ ላይ ያልተያያዘ ማናቸውም ዕቃ ሲሆን በአውሮፕላን ላይ ለመግጠም የተዘጋጀ የአውሮፕላን ሞተርን ወይም ውልብሊቢትን አይጨምርም።

፴፭/ "የመንግሥት አውሮፕላን" ማለት ለወታደራዊ፣ ለፖሊስ፣ ለጉምሩክ ወይም ለሌላ የሕግ ማስፈጸሚያ አገልግሎት የሚውል ማንኛውም አውሮፕላን ነው።

፴፮/ "ኮንቪንሽን" ማለት እ.ኤ.አ ዲሴምበር ፯ ቀን ፲፱፻፵፬ በፑካጎ የተፈረመው የዓለም አቀፍ የሲቪል አቪዬሽን ኮንቪንሽን ሲሆን፤

- ሀ) በኮንቪንሽኑ አንቀጽ ፻፬(ሀ) መሠረት ሥራ ላይ የዋለና በኢትዮጵያ የፀደቀ ማንኛውንም የኮንቪንሽኑ ማሻሻያ፤
- ለ) በኮንቪንሽኑ አንቀጽ ፻ መሠረት ተቀባይ ነት ያገኘ ማንኛውንም ተቀጽላ ወይም የዚህ ማሻሻያ፤ እና
- ሐ) በኮንቪንሽኑ አንቀጽ ፴፯ መሠረት በአለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት መሠረት በየጊዜው ተቀባይነት ያገኙና የተሻሻሉ ዓለም አቀፍ ደረጃዎችንና ተመራጭነት ያላቸው አሰራሮችን፤ ይጨምራል።

፴፯/ "አጋጣሚ" ማለት ከአውሮፕላን አደጋ ሌላ የአውሮፕላን እንቅስቃሴን ደህንነት የሚያቃወስ ወይም ሊያቃወስ የሚችል ክስተት ነው።

፴፰/ "የተከለከለ ቦታ" ማለት አውሮፕላን እንዳይበርበት ተወስኖ የተከለለ የአየር ክልል ነው።

31/ "pilot-in-command" means the pilot responsible for the in flight operation and safety of the aircraft;

32/ "private air service" means the use of an aircraft for the exclusive use of its owner;

33/ "restricted area" means an airspace of defined dimensions within which the flight of an aircraft is restricted in accordance with certain specified conditions;

34/ "international air transportation" means transportation by air between a place in Ethiopia and a place outside thereof, or from and to a place in Ethiopia with a stopping outside thereof;

35/ "state aircraft" means any aircraft that is used for military, police, customs or other law enforcement services of a state;

36/ "Convention" means the Convention on International Civil Aviation signed at Chicago on December 7, 1944 and includes;

- a) any amendment to the Conventiion which has entered into force under Article 94 (a) of the Conventiion and has been ratified by Ethiopia;
- b) any annex or amendment thereto accepted under Article 90 of the Conventiion; and
- c) the international standards and recommended practices from time to time accepted and amended by the International Civil Aviation Organization pursuant to Article 37 of the Convention;

37/ "incident" means an occurrence, owther than an accident, associated with the operation of an aircraft, which affects or could affect the safety of operation;

38/ "prohibited area" means an airspace of defined dimensions within which the flight of an aircraft is prohibited;

፴፱/ "ማጽደቅ" ማለት ይህ አዋጅ ለባለሥልጣኑ በሰጠው ሥልጣን መሠረት መወሰድ በሚገባው እርምጃ ምትክ በሌላ አገር የሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን የተወሰደ እርምጃን በጽሑፍ መቀበል ነው።

፵/ "ትዕዛዝ ወይም ሥርዓት" ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት ወይም በአዋጅ በሚወጣ ደንብ መሠረት በባለሥልጣኑ የሚወጣ የጽሑፍ መመሪያ ነው፤

፵፩/ "ደንብ" ማለት ማንኛውም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጣ ደንብ ነው፤

፵፪/ "አባል አገር" ማለት የ፲፮ኛው ኮንቬንሽን ተዋዋይ ወገን የሆነ አገር ነው፤

፵፫/ "ኢትዮጵያዊ ዜጋ" ማለት
ሀ) ኢትዮጵያዊ ዜግነት ያለው ግለሰብ፤
ለ) አባላቱ ሁሉ ኢትዮጵያዊ ዜጋ የሆኑበት ሽርክና፤ ወይም
ሐ) በኢትዮጵያ ሕግ መሠረት የተቋቋመና የተመዘገበ የንግድ ማህበር፤
ነው፤

፵፬/ "ሚኒስቴር" ወይም "ሚኒስትር" ማለት እንደቅደም ተከተሉ የትራንስፖርትና መገናኛ ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤

፵፭/ "ባለሥልጣን" ማለት የኢትዮጵያ ሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን ነው፤

፵፮/ "ሰው" ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤

፫. የተፈጻሚነት ወሰን

፩/ ይህ አዋጅ በሚከተሉት ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፤

- ሀ) በኢትዮጵያ ባሉ የሲቪል አውሮፕላን ማረፊያዎች፤
- ለ) በኢትዮጵያ ውስጥ በተቋቋሙ ወይም በሚሠሩ አየር አገልግሎት እና የጠቅላላ አቪዬሽን አገልግሎት ሰጪ ድርጅቶች፤
- ሐ) በባለሥልጣኑ በተመዘገበ ማንኛውም አውሮፕላን፤
- መ) በማንኛውም በኢትዮጵያ ክልል ውስጥ በሚገኝ የውጭ አገር አውሮፕላን፤

39/ "validation" means the written acceptance of an action of the civil aviation authority of another country in lieu of an action that this Proclamation assigns to the Authority;

40/ "order or rule" means a written directive of the Authority issued under this Proclamation or regulations issued hereunder;

41/ "regulations" means any regulations issued under this Proclamation;

42/ "contracting state" means a state that is a party to the Chicago Convention;

43/ "Ethiopian national" means
a) an individual who has Ethiopian nationality;
b) a partnership of which each member is a national of Ethiopia; or
c) a company created registered under the

44/ "Ministry" or "Minister" means the Ministry or Minister of Transport and Communications;

45/ "Authority" means the Ethiopian Civil Aviation Authority;

46/ "person" means a natural or juridical person;

3. Scope of Application

- 1/ This Proclamation shall be applicable to:
 - a) civil aerodromes in Ethiopia;
 - b) air services and general aviation services operators established or operating in Ethiopia;
 - c) any aircraft registered by the Authority;
 - d) any foreign aircraft within the Ethiopian territory;

- ሠ) በባለሥልጣኑ ፈቃድ በተሰጣቸው የአቪዬሽን ባለሙያዎችና ማሰልጠኛ ትምህርት ቤቶች፤
- ረ) በኢትዮጵያ ውስጥ በአውሮፕላንና በአውሮፕላን መለዋወጫዎች ወይም አካሎች ዲዛይን፣ ፍብረት፣ እድሳት፣ ጥገናና ማሻሻል ተግባር ላይ በተሰማሩ ድርጅቶች፤
- ሰ) በኢትዮጵያ ባሉ የአየር ናቪጌሽን ፋሲሊቲዎችና አገልግሎቶች።

፪/ በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣ ደንብ በሌላ አኳኋን ካልተወሰነ በስተቀር ይህ አዋጅ በመንግሥት አውሮፕላን ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው ቢኖርም፣ ሚኒስቴሩ ከባለሥልጣኑ በሚቀር ብለት ሃሳብ ላይ ተመሥርቶ ኮንቪንሽኑን መሠረት በማድረግ ስግብሩ ካለው የውጭ ኤሮኖቲካል ባለሥልጣን ጋር በሚደረግ ስምምነት፤

ሀ) በውጭ አገር አፕራይት አማካይነት አፕራይት የሚደረግ በኢትዮጵያ የተመዘገበ አውሮፕላንን አስመልክቶ የባለሥልጣኑ ኑን ኃላፊነቶች በሙሉ ወይም በከፊል ለሚመለከተው የውጭ አገር የሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን ለማስተላለፍ፣ ወይም

ለ) በኢትዮጵያ አፕራይት አፕራይት የሚደረግን በውጭ አገር የተመዘገበ አውሮፕላንን አስመልክቶ የመዝጋቢውን አገር የሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን ኃላፊነቶች በሙሉ ወይም በከፊል ለባለሥልጣኑ መስጠት፤

ይችላል።

ክፍል ሁለት
የሲቪል አቪዬሽን አስተዳዳሪ
ምዕራፍ አንድ
ስለሚኒስቴሩ ሥልጣንና ኃላፊነት

፬. የሚኒስቴሩ ኃላፊነቶች

ሚኒስቴሩ፣

- ፩/ ሲቪል አቪዬሽንን የሚመለከቱ የፖሊሲ ጉዳዮችን፤
- ፪/ በሲቪል አቪዬሽን ሲስተም ውስጥ የሲቪል አቪዬሽንን ደህንነትና ሴኩራቲ ማሳደግን፤

- e) aviation personnel and training schools certified by the Authority;
- f) enterprises operating in Ethiopia in the design, manufacture, maintenance, repair and modification of aircraft and aircraft parts or components; and
- g) air navigation facilities and services in Ethiopia.

2/ This Proclamation shall not apply to state aircraft, unless otherwise provided by regulation issued hereunder.

3/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, the Ministry, acting on the recommendation of the Authority, may, by agreement made with the appropriate foreign aeronautical authority under the Chicago Convention:

- a) transfer to the concerned civil aviation authority of another country all or part of the Authority's responsibilities for an Ethiopian registered aircraft operated by a foreign operator; or
- b) vest in the Authority all or part of the responsibilities of the civil aviation authority of another country for an aircraft registered by that country and operated by an Ethiopian operator.

PART TWO
ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION
CHAPTER ONE
POWERS AND DUTIES OF THE MINISTRY

4. Responsibilities of the Ministry

The Ministry shall be responsible for:

- 1/ all policy issues relating to civil aviation;
- 2/ promotion of safety and security standards within the civil aviation system;

፫/ ለባለሥልጣት መፈጸም የሚገባቸውን ክፍያዎች በተመለከተ የሚቀርብ አቤቱታን መርምሮ የመጨረሻ ውሳኔ መስጠትን፣ እና

፬/ በአጠቃላይ ባለሥልጣኑ ተግባሮቹንና ኃላፊነቶቹን በአግባቡ መወጣቱንና መፈጸሙን መቆጣጠርን፣ በሚመለከት ኃላፊነቶች ይኖሩበታል።

፭. የአስቸኳይ ጊዜ ሥልጣን

፩/ በመንግሥት የአስቸኳይ ጊዜ አዋጅ ሲታወጅ ሚኒስቴሩ ማንኛውም አውሮፕላን ወይም የተወሰኑ ዓይነት አውሮፕላኖች በማንኛውም ወይም በተወሰነ የኢትዮጵያ የአየር ክልል እንዲያይዩ በትዕዛዝ ሙሉ በሙሉ ሊከለክል ወይም በትዕዛዙ ውስጥ በሚገለጹ ሁኔታዎች መሠረት ገደብ ሊያደርግ ይችላል።

፪/ በመንግሥት በሚሰጥ ውክልና መሠረት ሚኒስቴሩ የአስቸኳይ ጊዜ ሁኔታ መኖሩን ካረጋገጠ የአስቸኳይ ጊዜ ሁኔታውን ለመቋቋም በሚያስችል መጠን በአጠቃላይ ወይም በልዩ ትዕዛዝ ማንኛውንም አውሮፕላን ወይም በአንድ ምድብ የሚካተቱ አውሮፕላኖችን ወይም ሰዎችን ለተወሰነ ወቅት ከማንኛውም የአዋጅ ድንጋጌ ነፃ ሊያደርግ ይችላል።

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት የተላለፈ ትዕዛዝ በመፈጸሙ ወይም በትዕዛዙ መሠረት በቅን ልቦና በተወሰዱ እርምጃዎች ምክንያት ምንም ዓይነት ካሳ አይከፈልም።

፮. የሥልጣን ውክልና

፩/ ሚኒስቴሩ በዚህ አዋጅ የተደነገጉትን ሥልጣንና ኃላፊነቱን በክፍል ለባለሥልጣኑ በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል።

፪/ ተቃራኒ ማስረጃ ከሌለ በስተቀር፣ ባለሥልጣኑ በዚህ አንቀጽ የተሰጠውን ውክልና በሥራ ላይ ሲያውል የሚፈጽማቸው ተግባሮች በውክልናው መሠረት እንደተፈጸሙ ይቆጠራል።

**ምዕራፍ ሁለት
ሰለኢትዮጵያ ሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን**

፯. እንደገና ስለመቋቋም

፩/ የኢትዮጵያ ሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን የራሱ የሕግ ሰውነት ያለው የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ አዋጅ እንደገና ተቋቁሟል።

፪/ ባለሥልጣኑ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

3/ hearing and giving final decision on any complaint regarding fees payable to the Authority; and

4/ generally, for monitoring the performance and proper discharge by the Authority of its duties and responsibilities.

5. Emergency Powers

1/ In the case of a state of emergency declared by the Government, the Ministry may by order, prohibit absolutely or restrict subject to such conditions as may be contained in the order, the navigation of all or any descriptions of aircraft over Ethiopia or any portion thereof.

2/ Subject to the delegation of powers by the Government, the Ministry may, upon making a finding that an emergency exists, exempt by general or special order, any aircraft or class of aircrafts or persons from any provision of this Proclamation on specific occasions to the extent necessary to respond to the emergency.

3/ No compensation shall be payable by reason of the operation of an order under sub-article (2) of this Article or any steps taken in good faith there under.

6. Delegation of Powers

1/ The Ministry may delegate to the Authority part of its powers and responsibilities provided for under this Proclamation.

2/ The Authority shall, when acting pursuant to any delegation under this Article, be presumed to be acting in accordance with the terms of the delegation in the absence of proof to the contrary.

**CHAPTER TWO
THE ETHIOPIAN CIVIL AVIATION AUTHORITY**

7. Re-establishment

1/ The Ethiopian Civil Aviation Authority is hereby re-established as an autonomous government agency having its own legal personality.

2/ The Authority shall be accountable to the Ministry.

፩. ዋና መሥሪያ ቤት

የባለሥልጣኑ ዋና መሥሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ ቅርንጫፍ መሥሪያ ቤቶችን እንደአስፈላጊነቱ በሌሎች ቦታዎች ሊያቋቁም ይችላል።

፪. ዓላማ

ባለሥልጣኑ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፤

- ፩/ ቀልጣፋና ኢኮኖሚያዊ የአየር አገልግሎትና ጠቅላላ የአቪዬሽን አገልግሎት እንዲኖር የማድረግና የአየር አገልግሎት ደኅንነት በከፍተኛ ሁኔታ መጠበቅን የማረጋገጥ፤
- ፪/ የአገር ውስጥና የዓለም አቀፍ የአየር ማመላለሻ መስመሮች እንዲዘረጉና አስተማማኝና ዘለቀታ ያለው የአየር አገልግሎት እንዲኖር የማድረግ፤
- ፫/ የሲቪል አቪዬሽን ሕጎችን፣ ደንቦችንና መመሪያዎችን እንዲሁም ኢትዮጵያ ተዋዋይ ወገን የሆነችባቸውን ዓለም አቀፍ ስምምነቶች ተግባራዊ የማድረግና የማስከበር።

፫. ሥልጣንና ተግባር

ባለሥልጣኑ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፤

- ፩/ የማንኛውንም አውሮፕላን መፈብረክ፣ ባለይዞታነት፣ በሥራ ላይ መዋል፣ ሽያጭ፣ ወደ ሀገር እንዲገባ መደረግ ወደ ውጭ አገር መላክ ሕጋዊ መሆኑን ይቆጣጠራል፤
- ፪/ ለአቪዬሽን ባለሙያዎች የሥራ ፈቃድ ይሰጣል፤
- ፫/ የአውሮፕላን ማረፊያዎችን ይመረምራል፣ የሥራ ፈቃድም ይሰጣል፣ ይቆጣጠራል፤
- ፬/ በኢትዮጵያ የአየር ክልል ውስጥና ከኢትዮጵያ የአየር ክልል ውጭ የአየር ትራፊክ፣ የናቪገሽን፣ የኤሮኖቲካል መገናኛና መረጃ አገልግሎቶችን ይሰጣል፤
- ፭/ ለአየር አገልግሎትና ለጠቅላላ የአቪዬሽን አገልግሎት ሰጪዎች የሥራ ፈቃድ ይሰጣል፣ ይቆጣጠራል፤
- ፮/ ማንኛውንም የሥራ ፈቃድ ወይም የምስክር ወረቀት በበቂ ምክንያት ይሠርዛል ወይም ያግዳል፤
- ፯/ መንገደኞች፣ ዕቃዎችና ፖስታዎች በአይሮፕላን የሚጓጓዙበትን ሁኔታ ይወስናል፤

8. Head Office

The Authority shall have its head office in Addis Ababa and may establish branch offices elsewhere, as may be necessary.

9. Objectives

The objectives of the Authority shall be:

- 1/ to promote and maintain an efficient and economical civil air service and general aviation service system and to ensure the provision of highly secure and safe air service;
- 2/ to develop domestic and international air transportation networks and to ensure a reliable and sustainable air transport system;
- 3/ to implement and enforce laws, regulations and directives relating to civil aviation as well as treaties to which Ethiopia is a party.

10. Powers and Duties

The Authority shall have the powers and duties to:

- 1/ regulate the legality of manufacturing, possession, operation, sale, import and export of any aircraft;
- 2/ license aviation personnel;
- 3/ inspect, license and regulate aerodromes;
- 4/ provide air traffic, navigation, aeronautical communication and information services within and outside the Ethiopian airspace;
- 5/ license and regulate the operators of air service and general aviation services;
- 6/ revoke or suspend any license or certificate for good cause;
- 7/ determine the conditions under which passengers, goods and mail may be transported in aircraft;

- ፳/ የአቪዬሽን ኢንዱስትሪ ስለሚያድግበት ሁኔታ ምርምር ያካሄዳል፤ ፕላንና ፕሮግራም ያዘጋጃል፤ የአየር ክልሉንና ሌሎች ከአቪዬሽን ጋር የተያያዙ ፕሮጀክቶች ጥቅም ላይ ስለሚውሉበት ሁኔታ መመሪያ ያዘጋጃል፤
- ፱/ የአውሮፕላን በረራ የሚካሄድባቸውን ሥርዓቶችና ደረጃዎች ያወጣል፤
- ፲/ ለሕዝብ የሚሰጠው የአየር አገልግሎት ደህንነቱ የተጠበቀ፣ ብቁና የተሟላ መሆኑን ያረጋግጣል፤
- ፲፩/ ማናቸውንም የሲቪል አውሮፕላን ከነመብቱ ይመዘግባል፤ የመለያ ምልክት ይሰጣል፤ የአይሮፕላን የምዝገባ ምስክር ወረቀት ይሰጣል፤ የበረራ ብቁነት ምስክር ወረቀት ይሰጣል፤ አውሮፕላኑ የሚውልበትን ተግባር ይወስናል፤ አውሮፕላኑ የሚታደስበትና የሚጠገንበትን ሁኔታ ይወስናል፤
- ፲፪/ የበረራ ብቁነታቸው ተረጋግጦ በኢትዮጵያ ለተመዘገቡ አውሮፕላኖች አግባብ ባለው አካል ውክልና ሲሰጠው የሬዲዮ ፈቃድ ይሰጣል፤
- ፲፫/ ኢትዮጵያ ተዋዋይ ወገን በሆነችባቸው ዓለም አቀፍ ስምምነቶች መሠረት ለሲቪል አቪዬሽን አገልግሎት እንዲውሉ ተለይተው የተመደቡ ፍሪኩዌንሲዎች በዓለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት ክልላዊና አህጉራዊ ቢሮዎች ሲመደቡ ለት በሀገሪቱ የፍሪኩዌንሲ አጠቃቀምን እንዲቆጣጠር ሥልጣን ለተሰጠው አካል በማሳወቅ ተግባራዊ ያደርጋል፤
- ፲፬/ በኢትዮጵያ ውስጥ የሚሠራባቸውን የበረራ መስመሮች በመለየት ጥቅም ላይ የሚውሉበትን ሁኔታዎችና ወደ ኢትዮጵያ ግዛት የሚገቡትንና የሚወጡትን አውሮፕላኖች የበረራ ሁኔታዎች ይወስናል፤ ከሌሎች ከሚመለከታቸው የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች ጋር በመተባበር በረራ የተከለከለባቸውን፣ ገደብ የተደረገባቸውንና የአደጋ ቦታዎችና የአየር መስመሮችን በመለየት ይወስናል፤ ያስፈጽማል፤
- ፲፭/ ለሚሰጠው ፈቃድና አገልግሎት የሚኒስትሮች ምክር ቤት በሚያጸድቀው ተመን መሠረት ክፍያ ይሰበስባል፤
- ፲፮/ አይሮፕላን ለሲቪል አቪዬሽን ሥራ በሚውልበት ጊዜ በድምፅ፣ በንቅናቄ፣ በአየር ብክለ ወይም በማናቸውም ምክንያት በሕብረተሰቡ ላይ ወይም በአካባቢው ላይ የሚፈጥረው ችግር በተቻለ መጠን እንዲቀንስ እርምጃ ይወስዳል፤

- 8/ conduct research with regard to the development of aviation industry in Ethiopia, prepare plans and programmes and formulate policy for the use of navigable airspace and other projects relating to aviation;
- 9/ prescribe air traffic rules and standards governing the flight of aircraft;
- 10/ ensure that the provision of air transport service to the public is safe, expeditious and adequate;
- 11/ register any civil aircraft and any right relating thereto; assign registration marks; issue aircraft registration certificate, issue airworthiness certificates; specify the type of service to which the aircraft is to be used; prescribe conditions as to the maintenance and repair of the aircraft;
- 12/ issue, when delegated by the concerned authority, radio licenses for aircrafts registered and approved air worthy in Ethiopia;
- 13/ put into use frequencies assigned to it by the regional or continental bureaus of the International Civil Aviation Organization for civil aviation in accordance with treaties that have assigned separate frequencies for civil aviation and to which Ethiopia is a party and upon submitting prior notification to the authority which supervise the use of frequencies in the country;
- 14/ identify air routes to be used within Ethiopia and prescribe the conditions for air navigation and admissions to and departure from Ethiopian territory; designate and specify restricted, prohibited and danger areas and air routes and enforce the implementation thereof in co-operation with other government agencies;
- 15/ collect, in accordance with the rate approved by the Council of Ministers, fees and charges for licenses and services provided;
- 16/ take measures to minimize, to the extent possible, any disturbance to the public and any adverse effect on the environment from noise, vibration, atmospheric pollution or any other cause attributable to the use of aircraft for the purpose of civil aviation;

፲፯/ ይህን አዋጅና በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጡትን ደንቦችና መመሪያዎችን እንዲሁም ሲቪል አቪዬሽንን በሚመለከት ኢትዮጵያ ተዋዋይ ወገን የሆኑትን ዓለም አቀፍ ስምምነቶችን ተግባራዊ ያደርጋል፤ ያስከብራል፤

፲፰/ የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ውል ይዋዋላል፤ በስሙ ይከሰሳል፤ ይከሰሳል፤ እንዲሁም ክርክሮችን ለግልግል ማቅረብ ይችላል፤

፲፱/ ዓላማውን ለማሳካት የሚያስፈልጉ ሌሎች ተግባሮችን ያከናውናል፡፡

፲፩. የባለሥልጣን አቋም

ባለሥልጣን፣

፩/ በመንግሥት የሚሾሙ ዋና ዳይሬክተርና እንደ አስፈላጊነቱ ምክትል ዋና ዳይሬክተሮች፣ እና

፪/ ለሥራው የሚያስፈልጉት ሠራተኞች፣ ይኖሩታል፡፡

፲፪. የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባር

፩/ ዋና ዳይሬክተሩ የባለሥልጣን ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሆኖ ከሚኒስቴሩ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት የባለሥልጣኑን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል፡፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው እንደተጠበቀ ሆኖ ዋና ዳይሬክተሩ፣

- ሀ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲ የተመለከቱትን የባለሥልጣኑን ሥልጣንና ተግባሮች ሥራ ላይ ያውላል፤
- ለ) የባለሥልጣኑን የሥራ ፕሮግራምና በጀት ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ ያውላል፤
- ሐ) ለባለሥልጣኑ በተፈቀደለት በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
- መ) ሲቪል አቪዬሽንን የሚመለከቱ ፖሊሲዎችን እያዘጋጀ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያውላል፤
- ሠ) የፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎችን መሠረታዊ ዓላማ ተከትሎ በመንግሥት በሚጸድቅ መመሪያ መሠረት የባለሥልጣኑን ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤

17/ implement and enforce the provisions of this Proclamation, regulations and directives issued hereunder and treaties to which Ethiopia is a party;

18/ own property, enter into contract, sue and be sued in its own name, and may submit disputes to arbitration;

19/ carry out other activities as may be necessary for the fulfilment of its objectives.

11. Organization of the Authority

The Authority shall have:

- 1/ a Director General and Deputy Director Generals, as required, to be appointed by the Government; and
- 2/ the necessary staff.

12. Powers and Duties of the Director General

1/ The Director General shall be the chief executive officer of the Authority and shall, subject to the general directives of the Ministry, direct and administer the activities of the Authority.

2/ Without prejudicl to sub-article (1) of this Article, the Director General shall:

- a) exercise the powers and duties of the Authority specified in Article 10 of this Proclamation;
- b) prepare and submit to the Ministry, the work programme and budget of the Authority and implement the same upon approval;
- c) effect expenditure in accordance with the approved budget and work programme of the Authority;
- d) prepare and submit policies regarding civil aviation to the Ministry, and implement the same upon approval;
- e) employ and administer employees of the Authority in accordance with directives approved by the Government following the basic principles of the federal civil service laws;

- ረ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ሁሉ ባለሥልጣኑን ይወክላል፤
 - ሰ) የባለሥልጣኑን ዓመታዊ የሥራ አፈፃፀምና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤
 - ሸ) በሚኒስትሩ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባሮች ይፈጽማል።
- ፫/ ዋና ዳይሬክተሩ ለባለሥልጣኑ የሥራ ቅልጥፍና በሚያስፈልገው መጠን ከሥልጣንና ተግባሩ በከፊል ለባለሥልጣኑ ኃላፊዎችና ሌሎች ሠራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል።

፲፫. ስለሥልጣን ውክልና

ባለሥልጣኑ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ሥልጣንና ተግባሩን ብቃት ላላቸው ሌሎች አካላት በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል፤ ሆኖም የአየር ኦፕሬተሮች፣ የኤርያል ሥራ ወይም የጠቅላላ አቪዬሽን ኦፕሬተሮችና የጥገና ተቋሞች ራሳቸውን ለመቆጣጠር በሚያስችል መልክ አለመወከላቸው መረጋገጥ አለበት።

፲፬. በጀት

፩/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) ድንጋጌ እንደ ተጠበቀ ሆኖ የባለሥልጣኑ በጀት በመንግሥት ከሚመደብ ገንዘብና በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲(፲፭) መሠረት ከሚሰበሰብ የፈቃድና የአገልግሎት ክፍያ የተውጣጣ ይሆናል።

፪/ የባለሥልጣኑ የፋይናንስ አስተዳደር የሚመራው በፌዴራል የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር ፶፯/፲፱፻፹፱ እና በአዋጁ መሠረት በወጡ ደንቦችና መመሪያዎች መሠረት ይሆናል።

፲፭. ስለሂሳብ መዛግብት

፩/ ባለሥልጣኑ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል።

፪/ የባለሥልጣኑ የሂሳብ ሰነዶችን ገንዘብ ነክ መዛግብት በዋናው አዲተር ወይም በእርሱ በሚወከሉ የሂሳብ መርማሪዎች በየዓመቱ ይመረመራሉ።

- f) represent the Authority in all its dealings with third parties;
- g) prepare and submit to the Ministry the annual operational and financial reports of the Authority;
- h) carry out any other duties as may be assigned to him by the Minister.

3/ The Director General may delegate part of his powers and duties to the officials and other employees of the Authority to the extent necessary for the efficient management of the activities of the Authority.

13. Delegation of Powers

The Authority may, where necessary, delegate its powers and duties to other qualified organs; provided, however, that such delegation shall not be given in such a way that air operators, aerial work and general aviation operators and maintenance facilities, in effect, regulate themselves.

14. Budget

1/ Without prejudice to the provisions of sub-article (2) of this Article, the Authority's budget shall be drawn from budgetary appropriations made by the Government and license and service fees collected pursuant to Article 10(15) of this Proclamation.

2/ The financial administration of the Authority shall be governed by the Federal Financial Administration Proclamation No. 57/1996 and regulations and directives issued there under.

15. Books of Accounts

1/ The Authority shall keep complete and accurate books of accounts.

2/ The books of account and financial documents of the Authority shall be audited annually by the Auditor General or other auditors assigned by him.

ክፍል ሦስት
የአውሮፕላን ምዝገባ

፲፮. ምዝገባና ምልክት

፩/ ማንኛውም ሰው አንድን የሲቪል አውሮፕላን፣

ሀ) የተመዘገበ ካልሆነ፣ እና

ለ) የዜግነትና የምዝገባ ምልክቶች ግልጽና የሚታይ ሆኖ በአውሮፕላኑ ላይ የተቀባ ወይም የተጣበቀ ካልሆነ በስተቀር፣

በኢትዮጵያ አየር ክልል ውስጥ ማብረር አይችልም፡፡

፪/ የኢትዮጵያ አውሮፕላን የዜግነትና የምዝገባ ምልክቶች ባለሥልጣኑ በሚወስነው መሠረት በአውሮፕላኑ ላይ መቀባት ወይም መለጠፍ አለበት፡፡

፲፯. የአውሮፕላን ዜግነት

፩/ በኢትዮጵያ የተመዘገበ አውሮፕላን የኢትዮጵያ ዜግነት ይኖረዋል፡፡ ምዝገባው ፀንቶ በሚቆይበት ጊዜ ውስጥም በሌላ አገር ሊመዘገብ አይችልም፡፡

፪/ በሌላ አገር የተመዘገበ አውሮፕላን የመዘጋ ቢው አገር ዜግነት እንዳለው ይቆጠራል፡፡ ምዝገባው ፀንቶ በሚቆይበት ጊዜ ውስጥም በኢትዮጵያ ሊመዘገብ አይችልም፡፡

፲፰. የምዝገባ ሥርዓትና መሥፈርቶች

ባለሥልጣኑ በኢትዮጵያ ውስጥ ብሔራዊ የሲቪል አውሮፕላን አመዘጋገብ ሥርዓትንና መሟላት ያለባቸውን መስፈርቶች ይወስናል፤ በሥራ ላይ እንዲውሉ ያደርጋል፡፡

፲፱. የምዝገባ ምስክር ወረቀት

፩/ ባለሥልጣኑ ለመዘገበው አውሮፕላን ባለቤት የምዝገባ ምስክር ወረቀት ይሰጣል፡፡

፪/ የአውሮፕላን ባለቤትነትን በሚመለከት በሚነሳ ክርክር የምዝገባ ምስክር ወረቀት የባለቤትነት ማስረጃ ሆኖ ይቆጠራል፡፡

፫/ የአውሮፕላን ምዝገባ የምስክር ወረቀት በዚህ አዋጅ ክፍል ስምንት ድንጋጌዎች መሠረት በባለሥልጣኑ ሊታገድ ወይም ሊሠረዝ ይችላል፡፡

PART THREE
REGISTRATION OF AIRCRAFT

16. Registration and Marks

1/ No person shall fly a civil aircraft in the airspace of Ethiopia unless:

a) it is registered; and

b) its nationality and registration marks are clear and visible and painted on or affixed to it.

2/ The nationality and registration marks of an Ethiopian aircraft shall be painted on or affixed to the aircraft in such manner as the Authority may prescribe

17. Nationality of Aircraft

1/ Aircraft registered in Ethiopia shall have Ethiopian nationality and shall not be eligible for registration in another state during the period of validity of such registration.

2/ Aircraft registered in another state shall be deemed to have the nationality of such other state and shall not be eligible for registration in Ethiopia during the period of validity of such registration.

18. Registration Procedures and Eligibility

The Authority shall determine and enforce procedures and eligibility requirements for the registration of civil aircraft in Ethiopia.

19. Certificate of Registration

1/ Upon registration of an aircraft, the Authority shall issue to the owner thereof a certificate of registration.

2/ A certificate of registration shall raise a presumption of ownership of an aircraft in any dispute thereof.

3/ A certificate of registration of an aircraft may be suspended or revoked by the Authority in accordance with the provisions of Part Eight of this Proclamation.

፳. በአውሮፕላን ላይ ያለ መብትን የሚመ ለከቱ ሰነዶችን ስለመመዘገብ

- ፩/ ባለሥልጣኑ በኢትዮጵያ በተመዘገበ የሲቪል አውሮፕላን ወይም በኢትዮጵያ ለተመዘገበ አውሮፕላን አገልግሎት በሚውል ሞተር፣ ውልብሊቢት፣ መለዋወጫ ወይም አፕሊያንስ ላይ ያለን መብት ወይም ጥቅም የሚመለከቱ ሠነዶች የሚመዘገቡበትን ሥርዓት ያቋቁማል።
- ፪/ ማንኛውም በአውሮፕላን ወይም በአውሮፕላን መሣሪያ ላይ የተፈፀመ ዓለም አቀፍ የጥቅም ምዝገባ በኢትዮጵያ በተመዘገበ አውሮፕላን ላይ ጥቅም ያላቸው ወገኖች ጥቅማቸውን በባለሥልጣኑ ዘንድ በማስመዘገብ ረገድ ያለባቸውን ግዴታ ቀሪ አያደርገውም።
- ፫/ ባለሥልጣኑ የአውሮፕላንና የአውሮፕላን መሣሪያዎች ጥቅምን በሚመለከት ኢትዮጵያ ተዋዋይ ወገን የሆነችባቸው አለም አቀፍ ስም ምነቶችን ሥራ ላይ ለማዋል የሚያስፈልጉ ሥርዓቶችን ሊወስን ይችላል።

፳፩. ሰነዶችን ያለማስመዘገብ ውጤት

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳ (፩) መሠረት የሰነዶች ምዝገባ ሥርዓት ከተቋቋመ በኋላ በማንኛውም በባለሥልጣኑ የተመዘገበ አውሮፕላን፣ የአውሮፕላን ሞተሮች፣ ውልብሊቢቶች፣ አፕሊያንስ ወይም መለዋወጫ ዕቃዎች ላይ ያለን መብት ወይም ጥቅም የሚነካ የውል ሰነድ በባለሥልጣኑ ካልተመዘገበ በስተቀር ተፈጻሚ የሚሆነው በሁለቱ ተዋዋይ ወገኖች መካከል ብቻ ይሆናል።

፳፪. ተፈጻሚነት ያላቸው ሕጎች

ተዋዋሮቹ ወገኖች በተቃራኒው መስማማታቸው በሰነዱ ውስጥ ካልተገለጸ በስተቀር የማንኛውም የተመዘገበ ሠነድ ተፈጻሚነት በኢትዮጵያ ሕግ መሠረት ይወሰናል።

ክፍል አራት
የሲቪል አቪዬሽን ደህንነት ቁጥጥር
ምዕራፍ አንድ
አጠቃላይ የደህንነት ድንጋጌዎች

፳፫. ደህንነትን ስለማግኘት

፩/ ባለሥልጣኑ፣

20. Registration of Documents relating to Rights in Aircraft

- 1/ The Authority shall establish a system for the registration of documents which affect title to or interest in any civil aircraft registered in Ethiopia or in any engine, propeller, spare parts or appliance intended for use on any aircraft registered in Ethiopia.
- 2/ Any international registry of interests in aircraft or aircraft equipment shall not relieve the parties having interests in an Ethiopian registered aircraft or its equipment from registering their interests with the Authority.
- 3/ The Authority may adopt procedures necessary to carry out the requirements of treaties relating to interests in aircraft or aircraft equipment and to which Ethiopia is a party.

21. Effect of Failure to Register Documents

Subsequent to the establishment of a system for registration of documents pursuant to Article 20(1) of this Proclamation, no document affecting title to or any interest in a registered aircraft, aircraft engines, propellers, appliances or spare parts shall be valid, except between the parties thereto, unless it is registered by the Authority.

22. Applicable Laws

The validity of any registered document, unless the contracting parties' agreement to the contrary is specified therein, shall be determined under the laws of Ethiopia.

PART FOUR
SAFETY REGULATION OF CIVIL AVIATION
CHAPTER ONE
GENERAL SAFETY PROVISIONS

23. Promoting Safety

1/ The Authority shall have the powers and responsibilities to promote safety of flight in civil aircraft by prescribing and revising, from time to time:

ሀ) በኮንቪንሽኑ የተካተቱትን ደረጃዎች ተግባራዊ ለማድረግ የሚያስችሉ ሥርዓቶችን፣ እንዲሁም

ለ) የሲቪል አቪዬሽን ደህንነትን በአጥጋቢ ሁኔታ የተጠበቀ ለማድረግ አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ሥርዓቶችንና ደረጃዎችን፤

በየጊዜው በማውጣትና በማሻሻል የሲቪል አውሮፕላን በረራ ደህንነትን የማጎልበት ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖረዋል።

፪/ ባለስልጣኑ ሥርዓቶችንና ደረጃዎችን ሲያወጣና በዚህ አዋጅ መሠረት የምስክር ወረቀቶችን ሲሰጥ፣ የአየር ኦፕሬተሮች ለሕዝብ ጥቅም ሲባል እጅግ በጣም ከፍተኛ የደህንነት ደረጃዎችን ጠብቀው የሙያ ግዴታቸውን መወጣት ያለባቸው መሆኑን ከግምት ውስጥ ማስገባት አለበት።

፳፬. የበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀት

፩/ ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ ወይም በተመዘገበበት አገር ሕግ መሠረት የበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀት ያልተሰጠውን አውሮፕላን በኢትዮጵያ የአየር ክልል ውስጥ ማብረር አይችልም።

፪/ በሌላ አገር የተመዘገበ አውሮፕላንን በተመለከተ የተሰጠው የበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀት በኢትዮጵያ ውስጥ ሕጋዊ ሆኖ ተቀባይነት የሚኖረው የምስክር ወረቀቱ የተሰጠበት መመዘኛ በኮንቪንሽኑ ከወጡ መነሻ ደረጃዎች ጋር እኩል ወይም የሚበልጥ ሲሆን ነው።

፫/ ባለሥልጣኑ ለደህንነት አጠባበቅ አስፈላጊ ሲሆን በበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀት ላይ የምስክር ወረቀቱ የሚቆይበትን ጊዜ፣ አውሮፕላኑ ጥቅም ላይ የሚውልበትን የአገልግሎት ዓይነትና ሌሎች ግዴታዎችን፣ ሁኔታዎችን፣ ገደቦችንና መረጃዎችን ሊያሰጥ ይችላል።

፬/ ባለሥልጣኑ የሰጠውን የበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀት መዝገብ መያዝ አለበት።

፳፭. የጥገና ተቋሞችና የአቪዬሽን ማሠልጠኛ ትምህርት ቤቶች

፩/ ባለሥልጣኑ የጥገና ተቋሞችንና የሲቪል አቪዬሽን ትምህርት ቤቶችን የፈቃድ አሰጣጥና የሥራ ሁኔታቸውን የሚመለከቱ መመሪያዎችን የማውጣትና ለእነዚህ ተቋሞችና ትምህርት ቤቶች ፈቃድ የመስጠት ሥልጣን ይኖረዋል።

a) rules necessary for the implementation of standards contained in the Annexes to the Convention; and

b) such other rules and standards necessary to provide adequately for safety in civil aviation.

2/ In prescribing rules and standards and in issuing certificates under this Proclamation, the Authority shall take into consideration the obligations of air operators to perform their services with the highest possible degree of safety in the public interest.

24. Airworthiness Certificate

1/ No person shall fly an aircraft within the airspace of Ethiopia unless it has a valid certificate of airworthiness issued under this Proclamation or under the laws of the state in which the aircraft is registered.

2/ In case of an aircraft registered in another state, the certificate of airworthiness shall be recognized as valid in Ethiopia if the requirements under which such certificate was issued are equal or exceed those minimum standards for airworthiness established under the Convention and its Annexes.

3/ The Authority may prescribe in an airworthiness certificate the duration of the certificate, the type of service for which the aircraft may be used and such other terms, conditions, limitations and information as are required in the interest of safety.

4/ The Authority shall keep records of each airworthiness certificate it has issued.

25. Maintenance Facilities and Aviation Training Schools

1/ The Authority shall have the power to issue directives pertaining to the licensing and operation of maintenance facilities and aviation training schools and to issue licenses to such facilities and schools.

፪/ ባለሥልጣት፤

- ሀ) የበረራ ወይም የአውሮፕላንና የአውሮፕላን ሞተር፣ ውልብሊቢትና አፕሊያንስ ጥገና ሥልጠና እንዲሰጡ የተፈቀደላቸው የሲቪል አቪዬሽን ትምህርት ቤቶችን የኮርሶቻቸውን ብቃት፣ የመሣሪያዎቻቸውን አመቺነትና ለበረራ ብቁ መሆን እንዲሁም የአስተማሪዎቻቸውን ብቃት፣ እና
- ለ) የአውሮፕላንና የአውሮፕላን ሞተር፣ ውልብ ሊቢትና አፕሊያንስ ለመጠገን የተፈቀደላቸውን ተቋሞች የመሥሪያ ቤታቸውን፣ የመሣሪያ ዎቻቸውን፣ የአሠራር ዘዴዎቻቸውንና የጥገና ባለሙያዎቻቸውን ብቃት፣ በተመለከተ ፈተና መስጠትና ደረጃቸውን መወሰን ይችላል።

፫/ ባለሥልጣት የአቪዬሽን ማሰልጠኛ ትምህርት ቤቶች ማቋቋምና ለእነዚህ ምሩቃን የምስክር ወረቀት መስጠት ይችላል።

፳፮. የመገናኛ መሣሪያዎች

- ፩/ ማንኛውም ሰው አውሮፕላኑ በተመዘገበበት አገር ሕግ መሠረት የተፈቀደና የተገጠመለት የሬዲዮ መሣሪያ ካልኖረውና ባለሥልጣት ባወጣቸው ደረጃዎችና ሥርዓቶች መሠረት አውሮፕላኑን ናቪጌት ማድረግ የሚያስችል ግንኙነት ማድረግ ካልቻለ በስተቀር በኢትዮጵያ የአየር ክልል አውሮፕላኑን ማብረር አይችልም።
- ፪/ ባለሥልጣት በኢትዮጵያ በተመዘገበ አውሮፕላን ላይ ስለሚገጠሙ የሬዲዮ መሣሪያዎች ተከላ፣ ጥገናና አጠቃቀም ሥርዓት ያወጣል።

፳፯. የጉዞ መዝገብ

- ፩/ አውሮፕላኑ የተመዘገበበት አገር ሕግ በሚያዘው መሠረት ስለአውሮፕላኑ፣ ስለበረራ ሠራተኞቹና ስለጉዞው ዝርዝር ሁኔታ የሰፈረበት መዝገብ ካልያዘ በስተቀር ማንኛውም ሰው በኢትዮጵያ የአየር ክልል አውሮፕላኑን ማብረር አይችልም።
- ፪/ ይህንን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦችን፣ መመሪያዎችን ወይም ትዕዛዞችን በመተላለፍ ምክንያት በሚመሠረት ክስ በጉዞ መዝገብ ውስጥ የሰፈሩት መግለጫዎች ማስተባበያ ማስረጃ ካልቀረበባቸው በስተቀር በመዝጋቢው ሰውና በአውሮፕላኑ ባለቤትና አፕራተር ላይ ማስረጃ እንደሆኑ ይቆጠራሉ።

2/ The Authority may provide for the examination and rating of:

- a) approved aviation schools giving training in flying or in the maintenance of aircraft, aircraft engines, propellers and appliances, as to the adequacy of the courses, the suitability and airworthiness of the equipment and the competency of the instructors; and
- b) approved maintenance facilities of aircraft, aircraft engines, propellers and appliances as to the adequacy of their workshops, suitability of their equipment and the competency of their maintenance crew.

3/ The Authority may establish aviation training schools and issue certificates for graduates of such schools.

26. Communications Equipment

- 1/ No person shall fly an aircraft within the airspace of Ethiopia unless it is equipped with radio equipment, licensed and installed in the manner prescribed by the laws of the state in which the aircraft is registered and enables communications to navigate the aircraft in accordance with the standards and procedures established by the Authority.
- 2/ The Authority shall issue rules on the installation, maintenance and operation of radio equipment on aircraft registered in Ethiopia.

27. Journey Logbook

- 1/ No person shall fly an aircraft within the airspace of Ethiopia unless a journey logbook is maintained in which the particulars of the aircraft, its crew members and the journey are entered as required by the laws of the state in which the aircraft is registered.
- 2/ In any prosecution for a contravention of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder, an entry in a journey logbook shall be considered prima facie proof of the truth of the statement contained therein, against the person who made the entry and the owner and operator of the aircraft to which the logbook relates.

፫/ ባለሥልጣኑ በኢትዮጵያ ለተመዘገቡ አውሮፕላኖች ተፈጻሚ የሚሆን የጉዞ መዝገብ ፎርም ያዘጋጃል።

፳፭. በአውሮፕላን መያዝ ያለባቸው ሰነዶች

፩/ ማንኛውም ሰው የሚከተሉት ሰነዶች በአውሮፕላኑ መያዣቸውን ካላረጋገጠ በቀር በኢትዮጵያ የአየር ክልል አውሮፕላኑን ማብረር አይችልም፤

- ሀ) የምዝገባ ምስክር ወረቀት፤
- ለ) የበረራ ብቁነት ምስክር ወረቀት፤
- ሐ) የያንዳንዱ የበረራ ሠራተኛ የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት፤
- መ) የጉዞ መዝገብ፤
- ሠ) የአውሮፕላን ሬዲዮ ፈቃድ፤
- ረ) መንገደኞች ካሉ ወይም ጭነት ካለ፤ የመንገደኞች ዝርዝር ወይም የጭነት ማኅፈስት፤
- ሰ) የበረራ መመሪያ፤ እና
- ሸ) የንግድ በረራ በሆነ ጊዜ የአየር ኦፕሬተር የምስክር ወረቀት።

፪/ በሌላ አገር በተመዘገበ አውሮፕላን ውስጥ የሚገኙ ሰነዶች ከዚያ አገር መስፈርት ጋር የሚጣጣሙ መሆን አለባቸው፤ ሆኖም ባለሥልጣኑ ሰነዶቹን አስቀርቦ የመመርመር ሥልጣን ይኖረዋል።

፳፮. የአፕሬተርና የአቪዬሽን ባለሙያዎች ኃላፊነት

፩/ ማንኛውም የአየር ኦፕሬተር የምስክር ወረቀት ባለቤት አውሮፕላኑና ለሲቪል አቪዬሽን ጥቅም የሚውሉ መሣሪያዎች በየጊዜው ምርመራና እድሳት የሚደረግላቸውና አፕሬሽኑ በዚህ አዋጅና በዚህ አዋጅ መሠረት በወጡ ደንቦች፣ መመሪያዎችና ትዕዛዞች መሠረት የሚፈፀም መሆኑን የማረጋገጥ ኃላፊነት አለበት።

፪/ ማንኛውም የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት ባለቤት በምስክር ወረቀቱ የተመለከቱትን ሥልጣኖችና ገደቦች እንዲሁም ከሥራው ጋር የተያያዙ የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎችና በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦች፣ መመሪያዎችና ትዕዛዞች የማክበርና የመፈጸም ኃላፊነት አለበት።

3/ The Authority shall prepare a journey logbook form that shall be applicable to aircrafts registered in Ethiopian.

28. Documents to be carried on Board

1/ No person shall fly an aircraft within the airspace of Ethiopia unless the following documents are carried on board:

- a) the certificate of registration;
- b) the certificate of airworthiness;
- c) the aviation personnel certificate of each flight crew member;
- d) the journey logbook;
- e) the aircraft radio license;
- f) the passengers list or the cargo manifest if carried;
- g) the flight manual; and
- h) in case of commercial flight, the air operator certificate.

2/ Documents carried aboard an aircraft registered in another state shall be in conformity with the requirements of that state; provided, however, that the Authority shall have the power to require the production of such documents for examination.

29. Duty of Operators and Aviation Personnel

1/ Any holder of an air operator certificate shall have the duty to ensure that the aircraft and all equipment used in civil aviation are regularly inspected and maintained, and that the operations are conducted in accordance with this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder.

2/ Any holder of an aviation personnel certificate shall have the duty to observe and comply with the authority and limitations specified in the certificate and the requirements of this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder relating to their tasks.

፫/ ማንኛውም የሲቪል አቪዬሽን ሥራ የሚያከናውን ሰው ሥራውን የሚመለከቱትን የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎችና በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦች፣ መመሪያዎችና ትዕዛዞች የማክበርና የመፈጸም ኃላፊነት አለበት።

፬/ በዓለም አቀፍ በረራዎች መነሻቸው ወይም መድረሻቸው ኢትዮጵያ ለሆኑም ሆነ በኢትዮጵያ ውስጥ ለሚካሄዱ የንግድ አየር ትራንስፖርት በረራዎች ጭነት ወይም ንዝ የሚያቀርብ ወይም የሚቀበል ሰው በኮንቪንሽኑና አደገኛ ዕቃዎችን ደህንነቱ በተጠበቀ መንገድ በአየር ማንኛውንም በተመለከተ የአለም አቀፍ የሲቪል አቪዬሽን ድርጅት ባወጣው ቴክኒካዊ መመሪያ መሠረት ጭነቶቹን ወይም ንዞቶቹን የማስረከብ ወይም የመረከብ ኃላፊነት አለበት።

፴. ቁጥጥር ስለማድረግ

፩/ ባለሥልጣን፣

ሀ) በማንኛውም የሲቪል አውሮፕላን አገልግሎት ጥቅም ላይ የሚውሉ አውሮፕላኖችና የአውሮፕላን ሞተሮች፣ ውልብሊቢቶችና አፕሊያንሶች ደህንነታቸው በተጠበቀ ሁኔታ መገኘታቸውን ለማረጋገጥ እነዚህን በሚመለከቱ ሠነዶች ላይ ጭምር ቁጥጥር የማድረግ፣ እና

ለ) የእነዚህን ዕቃዎች ቁጥጥርና እድሳት በተመለከተ እያንዳንዱን አገልግሎት የማግኘት ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖረዋል።

፪/ ባለሥልጣኑ በማንኛውም አገልግሎት ለሲቪል አቪዬሽን ጥቅም ላይ የዋለ ወይም እንዲውል የታሰበ ማንኛውም አውሮፕላን ወይም የአውሮፕላን ሞተር፣ ውልብሊቢት ወይም አፕሊያንስ ደህንነቱ በተጠበቀ ሁኔታ አገልግሎት ላይ ሊውል አለመቻሉን ሲረዳ ይህንኑ ለአገልግሎት በማሳወቅ ደህንነቱ በተጠበቀ ሁኔታ አገልግሎት ላይ ሊውል መቻሉን እስከሚያረጋግጥ ድረስ ጥቅም ላይ እንዳይውል ያግዳል።

፫/ ባለሥልጣኑ የዚህን አዋጅና በአዋጁ መሠረት የወጡ ደንቦች፣ መመሪያዎችና ትዕዛዞች መከበር ለማረጋገጥ፣

ሀ) ፈቃድ ያገኙ የጥገና ድርጅቶች፣ የአቪዬሽን ሥልጠና ትምህርት ቤቶችንና የአየር አገልግሎቶችን፣

ለ) ኤርፖርቶችን፣ የአየር ናቪገሽን ፋሲሊቲዎችንና የኤርፖርት ሴኩሪቲን፣ እንዲሁም

ሐ) በዚህ አዋጅ ወይም በአዋጁ መሠረት በወጡ ደንቦችና መመሪያዎች መሠረት መያዝ ያለባቸውን ሰነዶች፣ የመቆጣጠር ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖረዋል።

3/ Any person performing duties in civil aviation shall have the duty to observe and comply with the provisions of this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder relating to his tasks.

4/ Any person who offers or accepts shipments of cargo or baggage for commercial air transport, whether originating or arriving in international flights to or from Ethiopia or for flights within Ethiopia, shall have the duty to offer or accept such shipments of cargo or baggage in accordance with the provisions of the Convention and the International Civil Aviation Organization Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air.

30. Inspection

1/ The Authority shall have the power and duty to:

a) inspect aircrafts and aircraft engines, propellers and appliances used by any operator of civil aircraft, including any records pertaining thereto, to determine that they are maintaining in safe condition; and

b) advise each operator in the inspection and maintenance of these items.

2/ When the Authority finds that any aircraft or aircraft engine, propeller, or appliance used or intended to be used by any operator in civil aviation is not in a condition for safe operation, it shall notify the same to the operator and prohibit its use until it ascertains it is in a condition for safe operation.

3/ For the purpose of ensuring compliance with the requirements of this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder, the Authority shall have the power and duty to inspect:

a) approved maintenance facilities, aviation training schools and air operators;

b) aerodromes, air navigation facilities and airport security; and

c) records required to be maintained under this Proclamation or regulations and directives issued hereunder.

4/ ባለሥልጣኑ በዚህ አዋጅ መሠረት የምስክር ወረቀት የተሰጣቸው የአቪዬሽን ባለሙያዎችን በየጊዜው እንደገና ሊፈትን ይችላል።

፴፩. ቁጥጥር ለማድረግ የመግባት መብት

፩/ በአግባቡ የተወከለ ማንኛውም የባለሥልጣኑ ኢንስፔክተር በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፴ መሠረት ለማድረግ ቁጥጥር ዓላማ፤

- ሀ) በኢትዮጵያ ውስጥ በአገልግሎት ላይ ወደአለ ማናቸውም የሲቪል አው ሮፕላን፤
- ለ) በየትኛውም ቦታ በአገልግሎት ላይ ወደአለ በኢትዮጵያ ወደ ተመዘገበ አውሮፕላን፤
- ሐ) ወደ ማንኛውም የአየር ኦፕሬተር ይዞታ፤
- መ) ወደ ማንኛውም የጥገና ተቋም ወይም የስልጠና ትምህርት ቤት፤
- ሠ) ወደ ማናቸውም አውሮፕላን ማረፊያ፣ የአየር ናቪገሽን ፋሲሊቲ ወይም የኤርፖርት ሴኩሪቲ፤ መግባት ይችላል።

፪/ ማንኛውም ኢንስፔክተር በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወደተጠቀሰው አውሮፕላን ወይም ይዞታ ለመግባት ከባለሥልጣኑ የተሰጠውን መታወቂያ ወረቀት ማሳየት አለበት።

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተጠቀሱት አገልግሎቶች የተሰማራ ማንኛውም ሰው ለኢንስፔክተሮች ተገቢውን ትብብር የማድረግ ግዴታ አለበት።

፴፪. የምስክር ወረቀትንና ፈቃድን ስለማገድና መሠረዝ

ባለሥልጣኑ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፴ መሠረት በተካሄደ ቁጥጥር ወይም ፈተና ወይም በሌላ ዓይነት ምርመራ ምክንያት ለሲቪል አቪዬሽን ደህንነት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በዚህ አዋጅ መሠረት የተሰጠን ማንኛውንም የምስክር ወረቀት በሙሉም ሆነ በከፊል በዚህ አዋጅ ክፍል ስምንት ድንጋጌዎች መሠረት የሚያግድ ወይም የሚሠርዝ ትዕዛዝ ሊሰጥ ይችላል።

፴፫. ማፅደቅ

ባለሥልጣኑ የምስክር ወረቀትና ፈቃድ የመስጠትና ቁጥጥር የማድረግ ኃላፊነቶቹን ለመወጣት የተለየ አርምጃ ከመውሰድ ይልቅ ደህንነትን ለማስጠበቅ ሲባል ያስፈልጋሉ ብሎ የሚወስናቸው ሁኔታዎችና የሚከተሉት ገደቦች እንደተጠበቁ ሆነው የሌላን አገር ሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን ተግባራትን ሊያፀድቅ ይችላል።

4/ The Authority may, from time to time, re-examine civil aviation personnel holding certificates issued under this Proclamation.

31. Right of Access for Inspection

1/ Any duly authorized inspector of the Authority shall, for the purpose of conducting inspection under Article 30 of this Proclamation, be allowed access to:

- a) any civil aircraft operated within Ethiopia;
- b) any civil aircraft registered in Ethiopia and operated anywhere;
- c) the premises of any air operator;
- d) any maintenance facility or training school;
- e) any aerodrome, air navigation facility or airport security.

2/ Any inspector shall show the identification card issued to him by the Authority to get access to any aircraft or premises referred to in sub-article (1) of this Article.

3/ Any person involved in the services referred to in sub-article (1) of this Article shall have the duty to provide the necessary support to inspectors.

32. Suspension and Revocation of Certificates and Licenses

If, as a result of any inspection or re-examination conducted under Article 30 of this Proclamation or if, as a result of any other investigation, the Authority determines that safety in civil aviation requires, it may, in accordance with provisions of Part Eight of this Proclamation, issue an order suspending or revoking, in whole or in part, any certificate issued under this Proclamation.

33. Validation

The Authority may, in the discharge of certification, licensing and inspection responsibilities, validate the actions of the civil aviation authority of another state in lieu of taking the specific action, subject to such conditions that it specifies in the interest of safety and the following restrictions:

- ፩/ የአቪዬሽን ባለሙያዎችና የበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀቶችን አሰጣጥና ፀንቶ መቆየትን በሚመለከት ሰለሚወሰዱ እርምጃዎች ሌላው አገር የኮንቪንሽኑ ፈራሚ መሆኑና በኮንቪንሽኑ መሠረት ግዴታዎችን የሚያሟላ መሆኑ መረጋገጥ ያለበት መሆኑ፤
- ፪/ በአየር አንጓሻር ፈቃድ ላይ ተፈጻሚነት ያላቸው እርምጃዎችን በሚመለከት ባለሥልጣኑ በተለየ ሁኔታ ለመወሰንና ደጋፊ ሰነዶችን መጠየቅ የሚችል መሆኑ፤
- ፫/ የአየር ኦፕሬተር የምስክር ወረቀት አሰጣጥና ፀንቶ መቆየትን በሚመለከት አባል አገሩ በኮንቪንሽኑ መሠረት ግዴታውን የማይወጣ ስለመሆኑ የሚጠቁም መረጃ የሌለ መሆኑን ባለሥልጣኑ ያረጋገጠ መሆኑ፡፡

፴፬. በረራን ስለመከላከል

ባለሥልጣኑ የሚከተሉት ሁኔታዎች ሲያጋጥሙ አንድን ኦፕሬተር ወይም የበረራ ሠራተኛ አውሮፕላንን አፕራት ከማድረግ ለመከላከል ይችላል፤

- ፩/ አውሮፕላኑ ለበረራ ብቁ ካልሆነ፤
- ፪/ የበረራ ሠራተኛው በረራውን ለማከናወን ብቃት ከሌለው ወይም የአካሉ ወይም የአእምሮው ሁኔታ የማያስችለው ከሆነ፤
- ፫/ ኦፕሬሽኑ በአውሮፕላን ውስጥ ወይም በመሬት ላይ ባሉ ሰዎች ወይም ንብረት ላይ አደጋ እንደሚያደርስ የሚያሰጋ ከሆነ፤
- ፬/ የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦችን፣ መመሪያዎችን ወይም ትዕዛዞችን ለማስከበር ወይም በማንኛውም ፍርድ ቤት የተሰጠን ትዕዛዝ ለማስፈጸም አውሮፕላኑን ወይም የበረራ ሠራተኛን እንዳይንቀሳቀስ ማድረግ አስፈላጊ ከሆነ፡፡

፴፭. ክልከላ

፩/ ማንኛውም ሰው የሚከተሉትን ከፈፀመ ሕገ ወጥ ተግባር እንደፈፀመ ይቆጠራል፤

- ሀ) የፀና የበረራ ብቁነት የምስክር ወረቀት ላይ ኖር ወይም የምስክር ወረቀቱን ድንጋጌዎች በመተላለፍ ማንኛውንም የሲቪል አውሮፕላን ኦፕሬት ማድረግ፤
- ለ) አገልግሎቱን ለመስጠት የሚያስችለው የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት ሳይኖረው ወይም የምስክር ወረቀቱን ድንጋጌዎች በመተላለፍ ማንኛውንም የአቪዬሽን ባለሙያ ሥራ መስራት፤

- 1/ for actions applicable to aviation personnel or airworthiness certificates, the other state shall be a signatory to the Convention and is fulfilling its obligations under the Convention with respect to the issuance and validity of such certificates;
- 2/ for actions applicable to licenses issued to air carriers, the Authority may exercise discretion and require supporting documents;
- 3/ the Authority shall ensure that there is no information to indicate that the contracting state does not meet its obligations under the Convention regarding the issuance and validity of air operators certificates;

34. Prevention of Flight

The Authority may prevent an operator or a member of flight crew from operating an aircraft in situations where:

- 1/ the aircraft is not airworthy;
- 2/ the flight crew member is not qualified or is physically or mentally incapable to conduct the flight;
- 3/ the operation may cause imminent danger to persons or property in the aircraft or on the ground;
- 4/ detention of the aircraft or flight crew is necessary to secure compliance with any of the provisions of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder or to implement any order made by any court.

35. Prohibitions

- 1/ It shall be unlawful for any person to:
 - a) operate any civil aircraft for which there is not a valid airworthiness certificate or in violation of the terms of any such certificate;
 - b) serve in any capacity as an aviation personnel without holding an aviation personnel certificate authorizing him to serve in such capacity or in violation of the terms of any such certificate;

- ሐ) በተቀጠረበት ሥራ ላይ ለመሠማራት የሚያስችል የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት የሌለውን ሰው እንደ አቪዬሽን ባለሙያ ቀጥሮ ማሠራት፤
- መ) የአፕራይት የምስክር ወረቀት ላይ ወይም የምስክር ወረቀቱን ድንጋጌዎች በመተላለፍ በአየር አፕራይት ማሠራት፤
- ሠ) በዚህ አዋጅ መሠረት በባለሥልጣኑ የወጣውን መመሪያ ወይም የተሰጠውን ትእዛዝ በመተላለፍ የሲቪል አቪዬሽን አውሮፕላንን አፕራይት ማድረግ፡፡

፪/ በዚህ አዋጅ መሠረት ለሲቪል አቪዬሽን ድርጅት የተሰጠ የምስክር ወረቀትን ድንጋጌዎች መተላለፍ ወይም የምስክር ወረቀት መያዝን በተመለከተ በዚህ አዋጅ መሠረት የወጣ ማንኛውንም ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትእዛዝ መተላለፍ ክልክል ነው፡፡

፴፮. አደገኛ ዕቃዎችን በአየር ስለማመላለስ

ባለሥልጣኑ አደገኛ ዕቃዎችን በአየር በማመላለስ ረገድ የኮንቪንሽን ፲፰ ድንጋጌዎችና የአለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት ቴክኒካዊ መመሪያዎች ተግባራዊ መደረጋቸውን ይቆጣጠራል፡፡ አስፈላጊ ሲሆንም በቴክኒካዊ መመሪያዎቹ ላይ የሚደረጉ ልዩነቶችን ኢትዮጵያን በመወከል ማቅረብ ይችላል፡፡

፴፯. የአቪዬሽን ሴኩሪቲ

ባለሥልጣኑ የአቪዬሽን ሴኩሪቲን በተመለከተ በኢትዮጵያ የአቪዬሽን ሴኩሪቲ አዋጅ ቁጥር ፬፻፴፪/፲፱፻፺፯ የተሰጡት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡፡

ምዕራፍ ሁለት
የአውሮፕላን እንቅስቃሴ

፴፰. የአየር ሥርዓት

- ፩/ ባለሥልጣኑ በኮንቪንሽኑ መሠረት በየጊዜው ከሚወጡት ሥርዓቶች ጋር በተቻለ መጠን የሚጣጣም በኢትዮጵያ ግዛት ውስጥ ተፈጻሚ የሚሆን በበረራ ላይ ያለን አውሮፕላን እንቅስቃሴ የሚወስን የአየር ሥርዓት ያወጣል፡፡
- ፪/ ማንኛውም ሰው በባለሥልጣኑ የወጣውን የአየር ሥርዓት ሳይከብር በኢትዮጵያ የአየር ክልል ውስጥ አውሮፕላን ማብረር አይችልም፡፡
- ፫/ ማንኛውም ሰው በኢትዮጵያ የተመዘገበን አውሮፕላን በሌላ አገር የአየር ክልል በዚያ አገር ተፈጻሚ የሚሆነውን የአየር ሥርዓት ሳይከተል ማብረር ወይም በኮንቪንሽኑ መሠረት የወጡትን ሥርዓቶች ሳይከተል በአለም አቀፍ ባህር የአየር ክልል ማብረር አይችልም፡፡

- c) employ an aviation personnel who does not have an aviation personnel certificate authorizing him to serve in the capacity for which he is employed;
- d) act as an air operator without an operator's certificate or in violation of the terms of any such certificate;
- e) operate aircraft in civil aviation in violation of any directives or orders issued by the Authority under this Proclamation.

2/ It shall be prohibited to violate the terms of a certificate issued to any civil aviation organization as provided in this Proclamation or to violate any regulations, directives or orders issued under this Proclamation relating to the holding of such certificate.

36. Transportation of Dangerous Goods by Air

The Authority shall monitor and enforce compliance with the provisions of Annex 18 of the Convention and the International Civil Aviation Organization Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air, and is authorized to submit variations to the Technical Instructions on behalf of Ethiopia where necessary.

37. Aviation Security

With regard to aviation security, the Authority shall have the powers and duties specified under the Ethiopian Aviation Security Proclamation No. 432/2004.

CHAPTER TWO
MOVEMENT OF AIRCRAFT

38. Rules of the Air

- 1/ The Authority shall issue rules of the air governing the maneuver of an aircraft in flight applicable within the territory of Ethiopia, provided that such rules shall to the extent possible, be consistent with those established, from time to time, under the Convention.
- 2/ No person shall fly an aircraft within the Ethiopian airspace unless the person complies with the rules of the air issued by the Authority.
- 3/ No person shall fly an aircraft registered in Ethiopian in the airspace of another state unless he complies with the rules of the air in force in that state or, if over the high seas, such rules as established under the Convention.

፴፱. የተከለከሉ፣ የተገደቡ ወይም አደገኛ የሆኑ ክልሎች

- ፩/ ማንኛውም የአውሮፕላን አዛዥ ፓይሎት የኢትዮጵያን የአየር ክልል አቋርጦ ሲበር ወይም በአየር ክልሉ ውስጥ ሲንቀሳቀስ በባለሥልጣኑ የተወሰኑትን የአየር መስመሮች መከተልና ወደተከለከሉ፣ ገደብ ወደተደረገባቸው ወይም አደገኛ ተብለው ወደተሰየሙ ክልሎች ውስጥ ከመግባት መታቀብ አለበት።
- ፪/ ከተፈቀዱት የአየር መስመሮች የወጣ ወይም ወደተከለከለ፣ ገደብ ወደተደረገበት ወይም አደገኛ ወደተባለ ክልል የገባ አውሮፕላን ያልተፈቀደ አፕራሽን እንዲደረግ ይቆጠራል። በዚህ ዓይነቱ ያልተፈቀደ አፕራሽን ላይ የሚገኝ አዛዥ ፓይሎት ወዲያውኑ የሚረግፍ እርምጃዎችን በመውሰድ ወደ ተፈቀደው መስመር መመለስና በሚወሰንለት ሥፍራ እንዲያርፍ የሚሰጠውን ትእዛዝ ጨምሮ በሚመለከታቸው ባለሥልጣናት የሚሰጡትን ልዩ መመሪያዎች ያለማወላወል ተከትሎ መፈጸም አለበት።

፵. የኢትዮጵያን አየር ክልል አቋርጦ ወይም በውስጡ ስለሚበር የውጭ አውሮፕላን

- ፩/ መደበኛ በሆነ የዓለም አቀፍ የአየር አገልግሎት ያልተሰማራ የውጭ አገር ሲቪል አውሮፕላን ለባለሥልጣኑ በቅድሚያ ሳያሳውቅ የኢትዮጵያን የአየር ክልል አቋርጦ ወይም በውስጡ ለመብረርና ለማረፍ አይችልም።
- ፪/ ማንኛውም የውጭ አገር አየር አንጓዥ ከባለሥልጣኑ በተሰጠው ፈቃድና በፈቃዱ ውስጥ በተመለከቱት ድንጋጌዎች መሠረት ካልሆነ በስተቀር ኢትዮጵያን አቋርጦ ወይም በኢትዮጵያ ውስጥ መደበኛ የሆነ ዓለም አቀፍ የአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ሊሰጥ አይችልም።
- ፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወይም (፪) የተደነገገውን የተላለፈ የውጭ አገር ሲቪል አውሮፕላን በኢትዮጵያ አየር ኃይል ተገዶ ለቀጣይ ምርመራ በተወሰነ ኤርፖርት እንዲያርፍ ሊደረግ ይችላል።
- ፬/ ተገዶ እንዲያርፍ የተደረገ የውጭ አገር ሲቪል አውሮፕላን ሊለቀቅ የሚችለው የተወሰነበትን የገንዘብ ቅጣት ወይም ሁኔታው የሚጠይቀውን ሌላ ቅጣት ከፈፀመ በኋላ ከባለሥልጣኑ በሚሰጥ የመልቀቂያ ፈቃድ መሠረት ብቻ ይሆናል።
- ፭/ የመንግሥት አውሮፕላንን በተመለከተ መልቀቂያና የጉዞ መቀጠሉ ውሳኔ የሚሰጠው በውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ይሆናል።

39. Prohibited, Restricted or Danger Areas

- 1/ Any pilot-in-command of an aircraft flying over or maneuvering within the Ethiopian airspace shall adhere to the air routes as established by the Authority and shall avoid those areas designated as prohibited, restricted or danger areas.
- 2/ Any aircraft deviating from an established air route or entering a prohibited, restricted or danger area shall be considered as unauthorized operation. The pilot-in-command involved in such an unauthorized operation shall take immediate corrective measures to resume the authorized course and shall strictly comply with any special instructions of the competent authorities, including any instruction to land at a designated location.

40. Foreign Aircraft Operating in or across Ethiopian Airspace

- 1/ Any foreign civil aircraft not engaged in scheduled international air service shall not make flights across or into the airspace of Ethiopia and make stops without notifying the Authority in advance.
- 2/ No foreign air carrier shall conduct scheduled international air service over or into the territory of Ethiopia, except with the permission of the Authority and in accordance with the terms of such permission.
- 3/ Foreign civil aircraft found to have violated sub-article (1) or (2) of this Article may be intercepted by the Ethiopian Air Force aircraft and be compelled to land at a designated airport for further investigation.
- 4/ A foreign civil aircraft compelled to land may only be released after clearance has been obtained from the Authority on satisfactory payment of a fine or other penalty as the case calls for.
- 5/ In the case of a state aircraft, decision for the release and continuation of the flight shall be given by the Ministry of Foreign Affairs.

፵፩. የአፕራሽን ቴክኒካዊ ሁኔታዎች

፩/ ባለሥልጣኑ በኮንቪንሽኑ መሠረት በየጊዜው ከሚወጡት ሥርዓቶች ጋር የሚጣጣም የአየር ኦፕሬተር የምስክር ወረቀት ባለቤቶች የሚያካሂዱትን አፕራሽን ቴክኒካዊ ሁኔታዎች የሚወስን ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል።

፪/ ባለሥልጣኑ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱት ቴክኒካዊ ሁኔታዎች የአየር ኦፕሬተር የምስክር ወረቀት ባለቤት በሆኑ ኦፕሬተሮች በትክክል መፈጸማቸውን ለማረጋገጥ ቁጥጥር ያደርጋል።

፫/ የአፕራሽን ቴክኒካዊ ሁኔታዎችን አለመከተል በዚህ አዋጅ ክፍል ስምንት ድንጋጌዎች መሠረት ያስቀጣል።

፵፪. አደገኛ በረራ

ማንኛውም አውሮፕላን በማንኛውም ሰው ወይም ንብረት ላይ አደጋ ሊያደርስ በሚችል አኳኋን ማብረሩ ከተረጋገጠ የአውሮፕላኑ አዛዥ ፓይሎት ወይም አውሮፕላኑን በታላራነት ያንቀሳቀሰ ረዳት ፓይሎትና የአውሮፕላኑ ባለቤት ወይም ተከራይ በዚህ አዋጅ ክፍል ስምንት መሠረት ይቀጣሉ።

፵፫. የተቀነሰ ዝቅተኛ የከፍታ መለያዎች ባለበት አየር ክልል ውስጥ የሚከናወን አፕራሽን

፩/ ማንኛውም አፕራሽን፣

ሀ) አውሮፕላኑ የተመዘገበበት አገር አፕራሽኑን እንዲያካሂድ በአግባቡ የፈቀደለት፣ ወይም

ለ) በልዩ ሁኔታ ምክንያትና ደህንነትን በብቁ ደረጃ ለማረጋገጥ የሚያስችሉ ገደቦችን በማድረግ አፕራሽኑ እንዲከናወን በባለሥልጣኑ የተፈቀደለት፣

ካልሆነ በስተቀር የተቀነሰ ዝቅተኛ የከፍታ መለያዎች ተግባራዊ በሆነበት የአየር ክልል ውስጥ የውጭ አገር አውሮፕላንን አፕራሽን ማድረግ አይችልም።

፪/ ማንኛውም ሰው፣

ሀ) አፕራሽንና የአፕራሽን አውሮፕላን በዚህ አዋጅ መሠረት በወጡ ደንቦችና መመሪያዎች ውስጥ የተቀመጡትን የበረራ ብቁነትና የአፕራሽን የፈቃድ ሁኔታዎችን ያከበሩ መሆኑ፣ እና

41. Technical Conditions of Operations

1/ The Authority may adopt rules to determine the technical conditions of operations conducted by holders of air operator certificates, provided that such technical conditions shall, to the extent possible, be consistent with those established, from time to time, under the Convention and its Annex 6.

2/ The Authority shall conduct inspections to ensure the proper observance of the technical conditions stated under sub-article (1) of this Article by holders of air operator certificates.

3/ Any failure to comply with the technical conditions of operations shall be punishable in accordance with the provisions of Part Eight of this Proclamation.

42. Dangerous Flying

Where an aircraft is flown in such a manner as to cause danger to any person or property, the pilot-in-command or the co-pilot in charge of the aircraft and the owner or hirer of the aircraft shall be punishable in accordance with the provisions of Part Eight of this Proclamation.

43. Operations within Airspace designated as Reduced Vertical Separation Minimum Airspace

1/ An operator shall not operate foreign aircraft in defined portions of reduced vertical separation minimum airspace in Ethiopia unless:

a) the state of registry of the aircraft has issued an appropriate approval for such operations; or

b) authorized to do so by the Authority under extraordinary circumstances, and in accordance with such limitations as may be necessary to ensure an adequate level of safety.

2/ No person may operate a civil aircraft registered in Ethiopian in airspace designated as reduced vertical separation minimum airspace unless:

a) the operator and the operator's aircraft comply with the requirements of airworthiness and operational approval as specified in the relevant regulations and directives issued under this Proclamation; and

ለ) አፕራሽኑ እንዲካሄድ ባለሥልጣኑ የፈቀደ መሆኑ፤

ካልተረጋገጠ በስተቀር በኢትዮጵያ የተመዘገበ ሲቪል አውሮፕላንን የተቀነሰ ዝቅተኛ የክፍታ መለያያ ተግባራዊ እንዲሆን በተወሰነበት የአየር ክልል ውስጥ ማብረር አይችልም።

፵፬. የአየር ሥርዓትን መተላለፍ

ማንኛውም አዛዥ ፓይሎት ወይም አውሮፕላኑን በኃላፊነት የሚያንቀሳቅስ ረዳት ፓይሎት፤

፩/ ማንኛውንም አውሮፕላን የኢትዮጵያን የአየር ክልል በማቋረጥ ወይም በውስጡ ሲያበር የኢትዮጵያን የአየር ሥርዓቶች ከተላለፈ፤

፪/ በኢትዮጵያ የተመዘገበን አውሮፕላን የውጭ አገርን የአየር ክልል በማቋረጥ ወይም በውስጡ ሲያበር በዚያ አገር ተፈጻሚነት ያላቸውን የአየር ሥርዓቶች ከተላለፈ፤ ወይም

፫/ በኢትዮጵያ የተመዘገበን አውሮፕላን የአለም አቀፍ ባሕርን የአየር ክልል በማቋረጥ ሲያበር በኮንቪንሽኑ የተመለከቱትን የአየር ሥርዓቶች ከተላለፈ፤

በዚህ አዋጅ መሠረት ጥፋተኛ ተደርጎ ይቀጣል።

ምዕራፍ ሦስት
ስለ አቪዬሽን ባለሙያዎች

፵፭. ስለቪዬሽን ባለሙያ ስለሚሰጥ የምስክር ወረቀት

፩/ ማንኛውም ተፈላጊው ሙያ ያለው ሰው የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት እንዲሰጠው ባለሥልጣኑን በማመልከቻ ሊጠይቅ ይችላል።

፪/ ባለሥልጣኑ አመልካቹ ከተጠየቀው የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀቱ ጋር ግንኙነት ያላቸውን ተግባራት ለማከናወን አስፈላጊው ችሎታ ያለውና ጤንነቱ የተሟላ መሆኑን አጣርቶ ካረጋገጠ በኋላ የምስክር ወረቀቱን ይሰጠዋል።

፫/ ባለሥልጣኑ የዓለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት አባል የሆነ የውጭ አገር ቀደም ሲል የሰጠውን የአቪዬሽን ባለሙያ ምስክር ወረቀት አመልካቹ ከተጠየቀው የምስክር ወረቀት ጋር ግንኙነት ያላቸውን ተግባራት ለማከናወን አስፈላጊው ችሎታ ያለውና ጤንነቱ የተሟላ መሆኑን በሙሉም ሆነ በከፊል የሚያረጋግጥ ማስረጃ አድርጎ ሊቀበለው ይችላል።

b) the operator is authorized by the Authority to conduct such operations.

44. Violations of Rules of the Air

Any pilot-in-command or co-pilot in charge of an aircraft shall be guilty of an offence punishable under this Proclamation where he violates:

- 1/ the Ethiopian rules of the air when flying any aircraft over or in Ethiopian air space;
- 2/ rules of the air of a foreign state when flying an aircraft registered in Ethiopia over or in the airspace of that state; or
- 3/ such rules of the air as established under the Convention when flying an aircraft registered in Ethiopia over the airspace of the high seas.

CHAPTER THREE
AVIATION PERSONNEL

45. Aviation Personnel Certificates

- 1/ Any person having the requisite qualifications may file with the Authority an application for an aviation personnel certificate.
- 2/ Where the Authority finds, after investigation, that the applicant possesses the proper qualifications for, and is physically able to perform, the duties pertaining to the aviation personnel certificate sought, it shall issue such certificate.
- 3/ The Authority may consider prior issuance of an aviation personnel certificate by a foreign country that is a member of the International Civil Aviation Organization as satisfactory evidence, in whole or in part, that the applicant possesses the qualifications and physical ability to perform the duties pertaining to the aviation personnel certificate sought.

፬/ የምስክር ወረቀቱ ባለሥልጣን የሲቪል አቪዬሽንን ደህንነት ለማረጋገጥ አስፈላጊ ናቸው ብሎ የሚወስናቸውን ድንጋጌዎችና የአካል ብቃት ማረጋገጫ ምርመራዎችን ሊይዝ ይችላል።

፭/ ባለሥልጣኑ የበረራ አባላትን ወይም የአውሮፕላንና የአውሮፕላን ሞተሮች፣ ውልብል ቢቶችና አፕሊኬሽን ጥገና ባለሙያዎችን የማሰልጠንና የመቆጣጠር ኃላፊነት ያለባቸውን ጨምሮ ለአቪዬሽን ባለሙያዎች የሚሰጡትን የምስክር ወረቀቶች ዓይነትና የሚሰጡበትን መሥሪያቤት የሚወስን ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል።

፮/ በሌላ አገር የተሰጠ የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀትን በተመለከተ ባለስልጣኑ የማጽደቅ የምስክር ወረቀት ሊሰጥ ይችላል።

፵፮. ክልከላ

፩/ ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ መሠረት የተሰጠ ወይም የፀደቀ የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት ካልያዘ በስተቀር በኢትዮጵያ በተመዘገበ አውሮፕላን የበረራ አባል ሆኖ መብረር አይችልም።

፪/ ማንኛውም ሰው፣

ሀ) በዚህ አዋጅ ወይም አውሮፕላኑ በተመዘገበበት አገር ሕግ መሠረት የተሰጠ የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት ካልያዘ፣

ለ) ምስክር ወረቀቱ በሌላው አገር የተሰጠው በሌላ ሌላ ሰው መሠረት ከወጡት መነሻ ደረጃዎች ጋር እኩል በሆነ ወይም በበለጠ መስፈርት መሠረት ካልሆነ፣ እና

ሐ) ተመጣጣኝ የኢትዮጵያ የምስክር ወረቀት ያልተከለከለ ሰው ካልሆነ፣

በስተቀር በኢትዮጵያ አየር ክልል በሌላ አገር በተመዘገበ አውሮፕላን የበረራ አባል በመሆን ሊበር አይችልም።

፫/ ማንኛውም ሰው የአቪዬሽን ባለሙያ የምስክር ወረቀት ቢሰጠውም በምስክር ወረቀቱ ላይ በተመለከቱት ድንጋጌዎችና ገደቦች መሠረት ካልሆነ በስተቀር በአውሮፕላን አፕራሽን ወይም ጥገና ወይም በማንኛውም ሌላ ተግባር ላይ መሠማራት አይችልም።

4/ The certificate may contain such terms and tests of physical fitness as the Authority may determine to be necessary to assure safety in civil aviation.

5/ The Authority may adopt rules to determine the categories and eligibility requirements of certificates to be issued to aviation personnel including personnel in charge of training and inspection of crew members or personnel engaged in the maintenance of aircraft, aircraft engines, propellers and appliances.

6/ The Authority may issue certificate of validation with respect to an aviation personnel certificate issued by another state.

46. Prohibition

1/ No person shall fly as a crewmember of an aircraft registered in Ethiopia unless he is the holder of an aviation personnel certificate issued or validated in accordance with this Proclamation.

2/ No person shall fly in the airspace of Ethiopia as a crewmember of an aircraft registered in another state unless:

a) he is the holder of an aviation personnel certificate issued under this Proclamation or the laws of the state in which the aircraft is registered;

b) the requirements under which a certificate was issued by such other state are equal to or exceed those minimum standards established under the Convention; and

c) he is not a person who has been refused an equivalent Ethiopian certificate.

3/ No person shall engage in the operation or maintenance of an aircraft or perform any other act for which an aviation personnel certificate has been issued except in accordance with the terms and limitations imposed therein.

፵፯. የበረራ አባላት

፩/ ባለሥልጣን፣

- ሀ) የአውሮፕላን ዓይነት፣ የውስጥ አቀማመጥ፣ የበረራውን ርዝመት፣ አውሮፕላኑ የተሰማራበትን የአገልግሎት መስክና ሌሎች ሁኔታዎችን ከግንዛቤ በማስገባት በኢትዮጵያ ስተ መዘገበ አውሮፕላን ሥራ አስፈላጊ የሚሆኑ የበረራ አባላትን አደረጃጀት፣ ስብጥርና አነስተኛ ቁጥር ይወስናል፤
- ለ) የበረራ አባላትን ከፍተኛውን የሥራ ሰዓትና አስፈላጊ የዕረፍት ጊዜያትን ጨምሮ የአሠራር ደረጃና የሥራ ሁኔታዎችን ይወስናል።

፪/ የበረራ አባላት ለበረራው አይነት በተወሰነው ደረጃና ሁኔታዎች መሠረት የተሟሉ ካልሆነና እያንዳንዱ የበረራ አባል ለሚፈጽመው ተግባር የሚጠየቁ ደረጃዎችንና ሁኔታዎችን የሚያሟላ ካልሆነ በስተቀር ማንኛውም በረራ ሊደረግ አይችልም።

፫/ ማንኛውም የአየር ኦፕሬተር የምስክር ወረቀት ባለይዘታ በበረራ አባላቱ ላይ ተፈጻሚ የሚያደርጋቸውን የሥራ ሁኔታዎች በባለ ሥልጣኑ እንዲጸድቁለት ማቅረብ አለበት።

፵፰. አዛዥ ፓይሎትና ተተኪ አዛዥ ፓይሎት ስለመደብ

ማንኛውም የአየር ኦፕሬተር ለያንዳንዱ የበረራ ክፍል ብቁ የሆነ የበረራ ሠራተኞች አባልን እንደ አዛዥ ፓይሎትና አስፈላጊ በሚሆንበት ጊዜም ተተክቶ የሚሠራ ብቃት ያለውን ሌላ የበረራ ሠራተኞች አባል እንደ ምክትል አዛዥ ፓይሎት መመደብ አለበት።

፵፱. የአዛዥ ፓይሎት ኃላፊነት

፩/ የአውሮፕላን አዛዥ ፓይሎት አውሮፕላኑ በሮቹ ከተዘገቡበትና የመነሳት እንቅስቃሴ ለማድረግ ከተዘጋጀበት ጊዜ አንስቶ በረራው ተጠናቆ በመጨረሻ እስከሚቆምበትና የአውሮፕላኑ ግንኙነት አንቀሳቃሽ ክፍሎች የሆኑት ሞተሮች እስከሚጠፉበት ጊዜ ድረስ ለአውሮፕላኑ፣ ለበረራ ሠራተኞቹ፣ ለመንገደኞቹና በአውሮፕላኑ ውስጥ ለሚገኝ ጭነት ደህንነት ኃላፊ ይሆናል።

፪/ ማንኛውም አዛዥ ፓይሎት የአየር ሥርዓቶችን፣ በአየር ትራፊክ ተቆጣጣሪዎች የሚሰጡ ተገቢ መመሪያዎችንና በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎችና በአዋጁ መሠረት በወጡ ደንቦች፣ መመሪያዎችና ትዕዛዞች መሠረት የሚወሰኑ ተፈላጊ ሁኔታዎችን መከተልና መፈጸም አለበት።

47. Crew Members

1/ The Authority shall:

- a) determine the organization, composition and minimum number of flight crew required for duty aboard an aircraft registered in Ethiopian, taking into consideration, among other things, the type of aircraft, configuration, flight lengths and particular uses in which the aircraft is engaged.
- b) set the standards and conditions of duty for flight crew members including maximum duty hours and required rest periods.

2/ No flight shall be permitted to operate unless the crew is strictly in accordance with the standards and conditions determined for the type of flight involved and unless each individual member of the flight crew meets the standards and conditions regarding the performance of duty.

3/ Any holder of air operator certificate shall submit, for approval by the Authority, the conditions of duties in force with respect to its crewmembers.

48. Designation of Pilot-in-Command and Second in-Command

Every air operator shall designate, for each flight segment of an aircraft, a suitably qualified flight crewmember as pilot-in-command and another qualified flight crewmember as second-in-command who shall assume command when necessary.

49. Responsibilities of Pilot-in-Command

1/ The pilot-in-command of an aircraft shall be responsible for the safety of all crewmembers, passengers and cargo on board from the moment the doors are closed and the aircraft is ready to move for the purpose of taking off until the moment it finally comes to rest at the end of the flight and the engines used as primary propulsion units are shut down.

2/ Any pilot-in-command shall observe the rules of the air, appropriate instructions of air traffic controllers and other requirements that may be imposed pursuant to the provisions of this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder.

፫/ ማንኛውም አዛዥ ፓይሎት ተግባሩን በማክናወን ላይ እያለ የአውሮፕላኑን ወይም በአይሮፕላኑ ውስጥ የሚገኙ ሰዎችን ወይም ንብረቶችን ደህንነት ለመጠበቅ ሲባል የሙያ ግዴታው በሚጠይቀው መሠረት በፈጸመው ድርጊት ምክንያት ለሚከሰት ጉዳት በግሉ ተጠያቂ አይሆንም።

፬/ ባለሥልጣኑ ለደህንነት አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው በአዛዥ ፓይሎት ላይ ተጨማሪ ግዴታዎችንና ኃላፊነቶችን ሊጥልበት ይችላል።

**ምዕራፍ አራት
የኤሮኖታካል አገልግሎቶች**

፶. የአየር ትራፊክ አገልግሎት

፩/ ባለሥልጣኑ በኮንቪንሽኑ መሠረት በየጊዜው ከሚወጡት ሥርዓቶች ጋር በተቻለ መጠን የሚጣጣሙና በኢትዮጵያ ግዛት ውስጥ ተፈጻሚ የሚሆኑ የአየር ትራፊክ ቁጥጥር ሥርዓቶችን ያወጣል።

፪/ ባለሥልጣኑ በኢትዮጵያ ውስጥ ለኤሮኖታካል ጠቀሜታ ብቻ የሚውል የራዲዮ መገናኛና የናቪጌሽንና የቅኝት ፋሲሊቲዎች የመትከል፣ የማስተዳደርና የመጠገን ሥልጣን ይኖረዋል። አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በሚኒስትሩ ሲፈቀድ በቀጠና ወይም በአህጉር ደረጃ ሲቪል አቪዬሽንን በተመለከተ በሚፈጠሩ የመገናኛ ሥርዓት ተቋሞች ውስጥ በመሳተፍ የመገናኛ ሥርዓቶች ተጠቃሚ ሊሆን ይችላል።

፫/ ባለሥልጣኑ በብሔራዊ ደረጃ ወይም በቀጠና ትብብር አማካይነት የመገናኛ፣ የናቪጌሽንና የቅኝት መረቦችን በተገቢው ቴክኖሎጂ ላይ ተመሥርቶ ማቋቋምና ማካሄድ ይችላል።

፬/ ባለሥልጣኑ የአየር ናቪጌሽን ፋሲሊቲዎችንና ሠራተኞችን በሚመለከት ተፈጻሚ የሚሆኑና በተቻለ መጠን በኮንቪንሽኑ መሠረት ከወጡ ደረጃዎችና ተመራጭነት ካላቸው አሠራሮች ጋር የሚጣጣሙ ሥርዓቶችና ደረጃዎች ሊያወጣ ይችላል።

፭/ ባለሥልጣኑ በሲቪል አቪዬሽን መስክ በኢትዮጵያ አየር ክልል የሚከናወኑ ተግባሮችን በሚመለከት ተፈጻሚ የሚሆኑ ቋሚ የኤሮኖታካል መረጃዎችን እንዲሁም በኮንቪንሽኑ መሠረት ተፈላጊ የሆኑ የኤሮኖታካል ካርታዎችና ቻርቶችን አሳትሞ ያሰራጫል።

3/ Any pilot-in-command shall not be personally liable for damages resulting from any act or omission, if such act or omission was considered to be prudent and necessary to safeguard the aircraft or persons or property aboard the aircraft while he was on duty.

4/ The Authority may impose such additional duties and responsibilities upon a pilot-in-command as may be required in the interest of safety.

**CHAPTER FOUR
AERONAUTICAL SERVICES**

50. Air Traffic Services

1/ The Authority shall issue air traffic control rules applicable within the territory of Ethiopia, provided that such rules shall, to the extent possible, be consistent with those established, from time to time, under the Convention .

2/ The Authority shall have the power to install, manage and maintain radio communications and navigation and surveillance systems within Ethiopia solely for aeronautical use. It shall also have the power to participate in and become user of communication systems established at regional or continental level, when the need arises and upon the authorization of the Minister.

3/ The Authority may, either nationally or through regional co-operation, establish and operate communication, navigation and surveillance networks with the appropriate technologies.

4/ The Authority may issue rules and standards applicable to air navigation facilities and personnel, provided that such rules and standards shall, to the extent possible, be consistent with those standards and recommended practices under the Convention.

5/ The Authority shall publish and distribute aeronautical information of a lasting nature that shall be applicable with respect to civil aviation activities within Ethiopian airspace, as well as maps and charts that may be required in accordance with the Convention.

፶፩. የበረራ መስመሮችን ስለመሰየም

፩/ ባለሥልጣኑ በኢትዮጵያ ኦሪጎናል የሚያደርጉ የሲቪል አውሮፕላኖች የሚያልፉበትን የበረራ መስመር ይሰይማል፤ እንዲሁም ከሚመለከቱ ታቸው የመንግሥት ባለሥልጣናት ጋር በመተባበር የተከለከሉ፣ ገደብ የተደረገባቸውንና አደገኛ ቦታዎችን ሊሰይም ይችላል።

፪/ ባለሥልጣኑ በዓለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት የአሠራር ደረጃዎችና በኢትዮጵያ ውስጥ ባሉ የአውሮፕላን ማረፊያዎች ውስጥ በሚያገለግሉ ተገቢ የናቪጌሽን አጋዥ መሣሪያዎች ላይ ተመሥርቶ የበረራ መዳረሻ፣ መቃረቢያና መነሻ ሥርአቶችን ያወጣል።

፶፪. የአየር ናቪጌሽን ፋሲሊቲ የደህንነት ደረጃዎች

ባለሥልጣኑ የአየር ናቪጌሽን ፋሲሊቲዎች ኦፕሬሽንን በሚመለከት ተፈጻሚ የሚሆኑ መነሻ የደህንነት ደረጃዎችን ያወጣል።

ምዕራፍ አምስት
ስለአውሮፕላን ማረፊያዎች

፶፫. የፈቃድ አስፈላጊነት

፩/ ማንኛውም ሰው በሚመለከተው አካል የኢንቨስትመንት ፈቃድ እንዲሁም በባለሥልጣኑ የአፕሮፕሪድ ፈቃድ ካልተሰጠውና በተሰጠው ፈቃድ ውስጥ በተመለከቱት ድንጋጌዎች ገደቦች መሠረት ካልሆነ በስተቀር የአውሮፕላን ማረፊያ ኦፕሬሽን ሊያደርግ አይችልም።

፪/ በአውሮፕላን ማረፊያ ኢንቨስት ለማድረግ መብት ያለው ማንኛውም ሰው የአውሮፕላን ማረፊያ ኦፕሬሽን ፈቃድ እንዲሰጠው ለባለሥልጣኑ ማመልከቻ ሊያቀርብ ይችላል።

፫/ ባለሥልጣኑ የቀረበለትን ማመልከቻ መርምሮ አመልካቹ በዚህ አዋጅና በአዋጁ መሠረት በወጡ ደንቦችና መመሪያዎች መሠረት ደህንነቱ የተጠበቀ የአውሮፕላን ማረፊያ ኦፕሬሽን ለማካሄድ በሚገባ የተዘጋጀና ብቃት ያለው መሆኑን ካረጋገጠ በኋላ ፈቃዱን ይሰጠዋል።

፬/ ማንኛውም የአውሮፕላን ማረፊያ ኦፕሬሽን ፈቃድ የንግድ አየር ትራንስፖርት ደህንነትን ለማረጋገጥ የሚያስችሉ ድንጋጌዎችን፣ ሁኔታዎችንና ገደቦችን እንደአስፈላጊነቱ መያዝ ይችላል።

፭/ ባለሥልጣኑ ለሕዝብ ጥቅም ተቃራኒ ይሆናል ብሎ ካላመነ በስተቀር፣ ማንኛውም የአውሮፕላን ማረፊያ ኦፕሬሽን ፈቃድ፣

51. Establishment of Air Routes

1/ The Authority shall establish air routes through which civil aircraft operating in Ethiopia can proceed; and it may, in collaboration with the appropriate government authorities, designate prohibited, restricted and danger areas.

2/ The Authority shall issue arrival, approach and departure procedures for flights in accordance with basic criteria established by the International Civil Aviation Organization and based on appropriate navigation aids serving the aerodromes in Ethiopia.

52. Air Navigation Facility Safety Standards

The Authority shall prescribe minimum safety standards for the operation of air navigation facilities located in Ethiopia.

CHAPTER FIVE
AERODROMES

53. Requirement of License

1/ No person may operate an aerodrome unless obtained an investment permit from the concerned organ and an operating license issue by the Authority and except in accordance with the terms and conditions of such permit and license.

2/ Any person entitled to invest in an aerodrome business may file with the Authority an application for an aerodrome operating license.

3/ The Authority shall issue an aerodrome operating license to the applicant if it is satisfied, after investigation, that the applicant is adequately equipped and able to conduct a safe operation in accordance with the requirements of this Proclamation and regulations and directives issued hereunder.

4/ Any aerodrome operating license may prescribe such terms, conditions and limitations as may be necessary to ensure safety in commercial air transport.

5/ Unless the Authority determines that it would be contrary to the public interest, an aerodrome operating license shall incorporate terms, conditions and limitations relating to:

ሀ) የእሳት አደጋ መከላከያና ማዳኛ መሣሪያዎችን ጨምሮ ለአውሮፕላን ማረፊያ፣ መነሳት ወይም በመሬት ላይ እንቅስቃሴ ለማድረግ ወደሚያገለግሉ ማንኛውም የአውሮፕላን ማረፊያው ክፍል በፍጥነት መዝለቅ የሚችሉ በቂ የሆኑ የደህንነት መሣሪያዎችን አጥፊ ጥገና፣ እንዲሁም

ለ) ባለሥልጣኑ አስፈላጊ ይሆናል ብሎ የሚያምንባቸውን የመጀመሪያ ደረጃና የሁለተኛ ደረጃ ማረፊያ ሜዳዎች ሁኔታና ጥገና፣ የሚመለከቱ ድንጋጌዎች፣ ሁኔታዎችና ገደቦችን ማካተት አለበት።

፮/ ባለሥልጣኑ ይህን አዋጅ፣ በአዋጁ መሠረት የወጡ ደንቦችን፣ መመሪያዎችንና ትዕዛዞችን ለማስከበር ማንኛውንም የአውሮፕላን ማረፊያ አጥፊ ፈቃድ በዚህ አዋጅ ክፍል ስምንት ድንጋጌዎች መሠረት ማገድ ወይም መሠረዝ ይችላል።

፶፬. መመዘኛ

፩/ ባለሥልጣኑ የአውሮፕላን ማረፊያ አጥፊ ፈቃድ ድንጋጌዎችንና ሁኔታዎችን ሲወስን የደህንነት፣ የሴኩሪቲና የአካባቢ ጥበቃ ተፈላጊ ሁኔታዎችን ግምት ውስጥ ማስገባትና እነዚህንም ተፈላጊ ሁኔታዎች ተግባራዊ ለማድረግ የሚያስችሉ ሥርዓቶችን ማውጣት አለበት።

፪/ ባለሥልጣኑ የሚያወጣቸው የኤርፖርት ግንባታ ሥርዓቶችና ደረጃዎች በተቻለ መጠን በኮንቪንሽን ላይ ከተመለከቱት ደረጃዎችና ተመራጭነት ያላቸው አሠራሮች ጋር መጣጣም አለባቸው።

፶፭. ስለመሰየም

ባለሥልጣኑ፣

፩/ የሲቪል አቪዬሽን አውሮፕላን ማረፊያዎችንና በጊዜያዊ የሲቪል አውሮፕላን መነሻና መድረሻነት የሚያገለግሉ ቦታዎችን መሰየም፣

፪/ የአውሮፕላን ማረፊያ ደረጃዎችን ማውጣት፣ እና

፫/ በዓለም አቀፍ አየር ትራንስፖርት ለተሰማሩ አየር አንጓገሮች ጠቀሜታ የሚውሉ የተወሰኑ አውሮፕላን ማረፊያዎችን እንደ ዓለም አቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ መሰየም፣ ይችላል።

፶፮. በተፈቀደ አውሮፕላን ማረፊያ ስለማረፍ

ማንኛውም ሰው ባለሥልጣኑ ለአውሮፕላን ማረፊያና መነሻ እንዲያገለግል ከሰየመው አውሮፕላን ማረፊያ ወይም ጊዜያዊ ቦታ ውጭ ማንኛውንም የሲቪል አውሮፕላን ከአንድ አውሮፕላን ማረፊያ ወይም ጊዜያዊ ቦታ ወደሌላ አውሮፕላን ማረፊያ ወይም ጊዜያዊ ቦታ አጥፊ ማድረግ አይችልም።

a) the operation and maintenance of adequate safety equipment, including fire fighting and rescue equipment capable of rapid access to any portion of the aerodrome used for landing, takeoff or surface maneuvering of aircraft; and

b) the condition and maintenance of primary and secondary runways as the Authority determines to be necessary.

6/ The Authority may, in order to enforce compliance with this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder, suspend or revoke any aerodrome license in accordance with the provisions of Part Eight of this Proclamation.

54. Criteria

1/ In determining terms and conditions of aerodrome license, the Authority shall have due regard to the requirements for safety, security and protection of the environment and adopt rules to implement these requirements.

2/ The rules and standards applicable to aerodrome construction and operations issued by the Authority shall, to the extent possible, conform to those standards and recommended practices under the Convention.

55. Designation

The Authority shall:

1/ designate civil aviation aerodromes and places that may be used as temporary locations for take-off and landing of civil aircrafts;

2/ provide for different classification of aerodromes; and

3/ designate certain aerodromes as international aerodromes to be used by air carriers engaged in international air transportation.

56. Landing at Designated Aerodromes

No person shall operate a civil aircraft to and from an aerodrome or a temporary location unless the Authority has designated the aerodrome or the temporary location for landing and take-off.

፶፯. አደናቃፊ ነገሮችን ስለማንሳት ወይም ምልክት ስለማድረግ

- ፩/ ባለሥልጣኑ በአውሮፕላን ማረፊያ አካባቢ ለበረራ ደህንነት አደናቃፊ ሊሆኑ የሚችሉ ግንባታዎች እንዳይገነቡ ወይም ሌሎች የሚጋርዱ ነገሮች እንዳይኖሩ ሊከለክል ይችላል።
- ፪/ ባለሥልጣኑ፣
 - ሀ) በአውሮፕላን ማረፊያ አጠገብ ባለ መሬት ላይ የሚገኙ አደናቃፊ ነገሮችን ማንሳትን ወይም ምልክት ማድረግን፣ እና
 - ለ) ለአየር ናቪገሽን ደህንነት ጠቀሜታ ያላቸው የማስጠንቀቂያ መብራቶችን ወይም ሌሎች የአየር ናቪገሽን ደህንነት አጋዥ መሣሪያዎችንና ከእነዚህ ጋር ተያያዥነት ያላቸውና በመሬት ውስጥም ሆነ በአየር ላይ የተዘረጉትን የቧንቧ፣ የስልክና የጋይል መስመሮች እና የመሳሰሉትን ማኖርንና መጠገንን፣ የሚመለከቱ ሥርዓቶችና ደረጃዎች ሊያወጣ ይችላል።
- ፫/ በአውሮፕላን ማረፊያ አቅራቢያ የሚገኝ ነገር ወይም የነገሩ ከፊል አካል፣
 - ሀ) በባለሥልጣኑ አስተያየት ለአውሮፕላኖች በረራ አደናቃፊነቱ ወይም የሥጋት ምን ጭነቱ ከተረጋገጠ፣ ወይም
 - ለ) መጠኑ በኮንቪንሽኑ ወይም በሌሎች አግባብነት ባላቸው የዓለም አቀፍ ሲቪል አቪዬሽን ድርጅት ቴክኒካዊ መሥሪያቶች ውስጥ ከተመለከቱት ገደቦች በልጦ ከተገኘ፣ ባለሥልጣኑ አደናቃፊው ነገር ለማገኝበት ቦታ ባለቤት ወይም ባለይዘታ አደናቃፊው ነገር ወይም ከፊል አካል ተገቢ በሆነ የጊዜ ገደብ ውስጥ እንዲነሣ ወይም በሚፈለገው መንገድ ምልክት እንዲደርግበት ማስጠንቀቂያ መስጠት ይችላል።
- ፬/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ማስጠንቀቂያ የተሰጠው ባለንብረት ወይም ባለይዘታ በማስጠንቀቂያው መሠረት ካልፈጸመ ባለሥልጣኑ አደናቃፊ የሆነው ነገር ወይም ከፊል አካል እንዲነሣ ማድረግና ከዚህ ጋር የተያያዙ ወጭዎችን ባለንብረቱ ወይም ባለይዘታው እንዲተካ ሊጠይቀው ይችላል።

፶፰. መሬት ስለማግኘት

- ፩/ ባለሥልጣኑ ወይም በባለሥልጣኑ የተሰየመ አካል ለአየር ናቪገሽን አገልግሎትና የሬዲዮና የኤሌክትሮኒክስ መሣሪያዎችና ዕቃዎችን ጨምሮ ለሌሎች ፋሲሊቲዎች የሚውል መሬት ያገኛል።

57. Removal or Marking of Obstructions

- 1/ The Authority may prohibit the erection of buildings or the placement of any obstacle in areas surrounding aerodromes, which may constitute an obstruction to safe flight operations.
- 2/ The Authority may issue rules and standards for:
 - a) removing or marking obstructions on land near an aerodrome; and
 - b) establishing and maintaining warning lights or other aids to safety in air navigation, including pipe lines, power lines and the like, whether under-ground or overhead, required in connection with such lights or other aids.
- 3/ The Authority may serve a notice upon the owner or occupier of a land located in the vicinity of an aerodrome in which an object is located, directing the owner or occupier within such reasonable time as is specified in the notice to remove the object or a portion of the object or mark it in such manner as may be specified, when such object or such portion of it:
 - a) constitutes, in the opinion of the Authority, an obstruction or potential hazard to aircraft; or
 - b) extends above the obstacle limitation surfaces specified in the Convention or other relevant International Civil Aviation Organization technical requirements.
- 4/ If the owner or occupier on whom a notice is served under sub-article (3) of this Article fails to comply with the instructions in the notice, the Authority may remove the object or portion of it and request such owner or occupier to reimburse the costs incurred in relation thereto.

58. Acquisition of land

- 1/ The Authority or any designated entity shall obtain land for the purpose of providing air navigation services and other facilities, including radio and electronic apparatus and equipment.

፪/ መሪት ለሕዝብ ጥቅም ማዋልን በሚመለከት አግባብ ባለው ሕግ የተደነገገው ተፈጻሚ ይሆናል።

ክፍል አምስት
የአየር አገልግሎት ፈቃድ አሰጣጥ

፶፱. የፈቃድ አሰፈላጊነት

ማንኛውም የአየር አገልግሎት ከባለሥልጣኑ የተሰጠው የፀና ፈቃድ ከሌለው በስተቀር በአየር አገልግሎት ሊሰማራ አይችልም።

፷. የአየር አገልግሎት ፈቃድ ዓይነቶች

፩/ የሚከተሉት የአየር አገልግሎት ፈቃዶች በባለሥልጣኑ ሊሰጡ ይችላሉ፤

ሀ) የአየር ትራንስፖርት ፈቃድ፤

ለ/ የኤርያል ሥራ ፈቃድ፤ እና

ሐ/ የግል የአየር አገልግሎት ፈቃድ።

፪/ የአየር ትራንስፖርት ፈቃድ የሚሰጠው መደበኛና መደበኛ ላልሆኑ የሀገር ውስጥና ዓለም አቀፍ የአየር ትራንስፖርት አገልግሎቶች ይሆናል።

፫/ የኤርያል ሥራ ፈቃድ የሚሰጠው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፪ ንዑስ አንቀጽ (፪) በተመለከተው ትርጓሜ ለሚሸፈኑ አገልግሎቶች ይሆናል፤ ሆኖም ማንኛውንም ካሜራ ይዞ የሚበር አውሮፕላንን በሚመለከት ፈቃድ የሚሰጠው ከሚመለከተው አካል የሴኪዩሪቲ ፈቃድ በቅዳሚያ ሲያገኝ ብቻ ይሆናል።

፬/ የግል የአየር አገልግሎት ፈቃድ የሚሰጠው ለሚሲዮን ሥራ፣ ለሕክምና፣ ለእርዳታ ወይም ሰብአዊ ተልዕኮ ለመግሠሉት የተለዩ የትራንስፖርት አገልግሎቶች ወይም በረራዎች ይሆናል።

፷፩. የፈቃድ ማመልከቻ

ማንኛውም በአየር አገልግሎት ለመሰማራት የሚፈልግ ሰው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፷(፩) የተመለከተው አግባብ ያለው ፈቃድ እንዲሰጠው በባለሥልጣኑ በተወሰነው ሥርዓትና ፎርም መሠረት ማመልከቻውን ማቅረብ አለበት።

2/ The provisions of the laws relating to land required for use for public purposes shall be applicable.

PART FIVE
LICENSING OF AIR SERVICES

59. Requirement of License

No air operator may engage in air services without having a valid license issued by the Authority.

60. Types of Air Service Licenses

1/ The following air service licenses may be issued by the Authority:

a) air transport service license;

b) aerial work service license; and

c) private air service license.

2/ Air transport service license shall be issued for scheduled and non-scheduled domestic and international air transport services.

3/ Aerial work service license shall be issued for services covered by the definition provided for in sub-article (2) of Article 2 of this Proclamation; provided, however, that prior security clearance shall be obtained from the appropriate organ for an aircraft equipped with any camera.

4/ Private air service license shall be issued for specific transports or types of flights such as missionary, medical and relief or humanitarian missions.

61. Application for License

Any person intending to engage in air service shall submit an application for the appropriate license referred to in Article 60(1) of this Proclamation in such manners and forms as prescribed by the Authority.

፳፪. የፈቃድ አሰጣጥ መመዘኛዎች

- ፩/ ባለሥልጣኑ የአገር ውስጥ የአየር ትራንስፖርት ወይም የኤርያል ሥራ ፈቃድ ሲሰጥ ሌሎች ሊታዩ የሚገባቸው ነገሮች እንደተጠበቁ ሆነው የፈቃድ ጠያቂውን ብቃትና ችሎታ፣ የበረራውን መድረሻና በመሃል አገልግሎት ሊሰጥባቸው የሚገቡ ቦታዎችን፣ አገልግሎት የሚሰጥበትን ፕሮግራምና የፈቃዱ መሰጠት ለሕዝብ ሊያስገኝ የሚችለውን ጥቅም ማገናዘብ አለበት።
- ፪/ ባለሥልጣኑ የዓለም አቀፍ አየር ትራንስፖርት ለፈቃድ ሲሰጥ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ከተመለከተው በተጨማሪ ኢትዮጵያ አባል የሆነችባቸውን ዓለም አቀፍና የሁለትዮሽ ስምምነቶችን እንዲሁም ዓለም አቀፍ የርስበርስ መጠቀም ግንኙነቶችን ግንዛቤ ውስጥ ማስገባት አለበት።

፳፫. የፈቃድ አሰጣጥ ሁኔታዎች

- ፩/ ማንኛውም በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ የሚጠይቅ የአየር አንጓዥ በዚህ አዋጅ፣ በዚህ አዋጅ መሠረት በወጣ ደንብ እና አግባብነት ባላቸው ዓለም አቀፍ ስምምነቶች የተደነገጉት የተለያዩ ኃላፊነቶች የሚያስከትሉትን አነስተኛ የክፍያ መጠን የሚሸፍን የመድን ዋስትና ፖሊሲ መያዝ አለበት።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተውን የመድን ዋስትና ፖሊሲ አለመያዝና ተፈጻሚነት ኖሮት እንዲቀጥል አለማድረግ ሊያስከትል ከሚችለው ማንኛውም ሌላ ቅጣት በተጨማሪ አውሮፕላን እንዳይበር ለማድረግና ለፈቃድ መታገድ ወይም መሰረዝ ምክንያት ይሆናል።
- ፫/ ባለሥልጣኑ የአየር ትራንስፖርት ወይም የኤርያል ሥራ ፈቃድ በሚሰጥበት ጊዜ ለሕዝብ ጥቅም አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ሁኔታዎችና ገደቦች ከፈቃዱ ጋር እንዲያያዙ ማድረግ ይችላል።
- ፬/ ማንኛውም የአየር አፕራይት የምስክር ወረቀት የአየር አፕራይት በንግድ አየር ትራንስፖርት እንዲሰማራ የተፈቀደለትን መድረሻና በመሃል ያሉ ማረፊያ ቦታዎችና የሚሰጠውን አገልግሎት እንዲሁም ለሕዝብ ጥቅም ሲባል ከፈቃዱ ጋር እንዲያያዙ የተደረጉ ሁኔታዎችንና ገደቦችን መግለጽ አለበት።
- ፭/ በመደበኛ ወይም ቻርተር በሚደረግ የዓለም አቀፍ የንግድ አየር ትራንስፖርት ለመሠማራት በተሰጠ ፈቃድ የበረራው መድረሻና በመሃል አገልግሎት ሊሰጥባቸው የሚገቡ ማረፊያ ቦታዎችን መግለጽ ካልተቻለ በረራው ሊከተል የሚገባውን አጠቃላይ የበረራ መስመር ወይም መስመሮች ብቻ መግለጽ ይቻላል።

62. Criteria for issuance of License

- 1/ In determining whether to issue a license, with respect to domestic air transportation or aerial work, the Authority shall, among other things, consider the fitness and qualifications of the applicant, the terminal and intermediate points to be served, the schedules and whether the issuance would be in the public interest.
- 2/ In determining whether to issue a license, with respect to international air transportation, the Authority shall, in addition to the criteria set forth in sub-article (1) of this Article, consider the requirements of international and bilateral agreements to which Ethiopia is a party as well as international reciprocity.

63. Conditions for Issuance of License

- 1/ Any air carrier applying for a license under this Proclamation shall secure an insurance policy that meets the minimum amounts for covering the various liabilities prescribed under the provisions of this Proclamation, regulations issued hereunder and applicable international agreements.
- 2/ Failure to secure and maintain in force the insurance policy referred to in sub-article (1) of this Article shall, in addition to any other penalty that may be imposed, constitute a basis for the grounding of aircrafts and suspension or revocation of a license.
- 3/ In issuing an air transport or aerial work license, the Authority may attach such other conditions and limitations as may be required in the public interest.
- 4/ Any air operator certificate shall specify the terminal points and intermediate points, if any, between which the air operator is authorized to engage in commercial air transport and the services to be rendered, as well as the conditions and limitations attached to the license to safeguard public interest.
- 5/ Where it is not practical to designate the terminal and intermediate points in a license issued for international commercial air transport on a scheduled or charter basis, it shall be allowed to designate only the general route or routes to be followed.

፳፬. ታሪፍ

- ፩/ ማንኛውም የአየር አንጓዥ ለሚሰጠው የአየር ትራንስፖርት አገልግሎት የክፍያ መጠንና አገልግሎቱ የሚሰጥባቸውን ሁኔታዎች ያካተተ ወቅታዊ የሆነ ታሪፍ ከሌለው በስተቀር በአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ሥራ ሊሰማራ አይችልም።
- ፪/ ታሪፉ ባለሥልጣኑ በሚወስነው ፎርም የተዘጋጀና ዝርዝር መረጃ የያዘ መሆን አለበት። የዓለም አቀፍ የአየር ትራንስፖርትን በሚመለከት ተፈጻሚ የሚሆን ታሪፍ እስከተቻለ ድረስ በዓለም አቀፍ ደረጃዎች የተገለጸውን ፎርምና ይዘት ያሟላ መሆኑን ባለሥልጣኑ ማገናዘብ አለበት።
- ፫/ በባለሥልጣኑ እንዲመዘገብ ካልተደረገ በስተቀር ማንኛውም የአየር አንጓዥ ወይም ወኪሉ ማንኛውንም መንገደኛ ወይም ዕቃ ማንጓዝን አስመልክቶ በወቅቱ ሥራ ላይ በዋለው ታሪፍ ላይ ከተጠቀሰው ክፍያ በተለየ የዋጋ መጠን ወይም በታሪፉ ውስጥ ከተቀመጠው ድንጋጌ ወይም ሁኔታ ውጭ ለማንጓዝ ስምምነት መፈጸም አይችልም።

፳፭. የታሪፍ ምዝገባና አገልግሎት

- ፩/ በሕግ በሌላ አኳኋን ካልተወሰነ በስተቀር ማንኛውም ታሪፍ ሥራ ላይ ከመዋሉ በፊት በአየር አንጓዥ አማካይነት ለባለሥልጣኑ ቀርቦ መመዘገብ አለበት።
- ፪/ ስምምነት የተደረሰባቸውና በሁለትዮሽ የአየር አገልግሎት ስምምነት መሠረት የፀደቁ ታሪፎች መመዘገብ አለባቸው።
- ፫/ ባለሥልጣኑ በሥራ ላይ ያለ ታሪፍ አግባብ አይደለም፤ አድጊዊ ነው ወይም የሕዝብ ጥቅምን በማንኛውም መንገድ የሚባረር ነው ብሎ ካመነ ሊያግደው ይችላል።

፳፮. የማንጓዝ ውል

- ፩/ ማንኛውም ዓይነት የመንገደኛ ወይም የጭነት የአየር አገልግሎት በኪራይ ወይም በክፍያ ሲከናወን ለመንገደኛው ወይም ለአስጫኙ የሚሰጥ ትኩረት ወይም የማስጫኛ ሠነድ የማንጓዝ ውል ሁኔታዎችን መያዝ አለበት።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ለመንገደኛው ወይም ለአስጫኙ ትኩረት ወይም የማስጫኛ ሰነድ ካልተሰጠው የአንጓዥን ኃላፊነት የሚመለከቱ የውል ሁኔታዎችን እንዲያውቅ መደረግ አለበት። እነዚህ የውል ሁኔታዎችም በባለሥልጣኑ አስቀድመው የተመዘገቡ መሆን አለባቸው።

64. Tariffs

- 1/ No air carrier may engage in air transportation unless it has in force a currently effective tariff covering the rates and conditions for the transportation to be provided.
- 2/ The tariffs shall be in such form and contain such detail as may be required by the Authority, and in the case of tariffs for international air transportation, the Authority shall consider, in so far as possible, the form and content prescribed by international standards.
- 3/ No air carrier or agent thereof may conclude an agreement in respect of the transportation of any persons or goods by the air carrier whereby such persons or goods to be transported at a toll that differs from that specified in the tariffs then in force or under terms or conditions of carriage other than those set out in such tariffs, except it is filed with the Authority.

65. Registration and Suspension of Tariffs

- 1/ Unless provided otherwise by law, tariffs shall be filed by the air carrier with the Authority, for registration, prior to implementation.
- 2/ Tariffs agreed and already approved under bilateral air services agreements shall also be registered.
- 3/ The Authority may suspend a currently effective tariff if it determines that it is unfair, discriminatory or otherwise adverse to the public interest.

66. Contract of Carriage

- 1/ Any ticket or an airway bill issued for air transportation of passenger or cargo for hire or reward shall contain the contractual conditions of the carriage.
- 2/ Where a ticket or an airway bill is not issued to a passenger or consignor in accordance with sub-article (1) of this Article, terms and conditions of the contract stating the liabilities of the carrier shall be made available to the passenger or consignor. Such terms and conditions shall, in advance, be registered by the Authority.

፳፯. በአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ሽያጭ ሥራ ስለመሠማራት

- ፩/ የአየር አንጓዥ ካልሆነ ወይም በባለሥልጣኑ ፈቃድ የተሰጠው ካልሆነ በስተቀር ማንኛውም ሰው በሌላ ሰው በሚካሄድ የአየር ማንጓዝ ሽያጭ ሥራ ላይ ሊሰማራ አይችልም።
- ፪/ ባለሥልጣኑ በአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ሽያጭ ለተሰማሩ ሰዎች ፈቃድ አሠጣጥን የሚመለከት ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል።
- ፫/ ማንኛውም በአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ሽያጭ ተግባር ላይ የተሰማራ ሰው ባለሥልጣኑ በጽሑፍ ከሚያስታውቅበት ጊዜ ጀምሮ ከባለሥልጣኑ የሚሰጥ ፈቃድ መያዝ አለበት።

ክፍል ስድስት
በዕዳ የመጠየቅ ኃላፊነት

፳፰. የአውሮፕላን ማረፊያ አገልግሎትና የአየር ናቪገሽን አገልግሎት ሰጭዎች ኃላፊነት

የአውሮፕላን ማረፊያ አገልግሎትና የአየር ናቪገሽን አገልግሎት ሰጭዎች በአሠራር ቸልተኝነት በመንገደኞችና በጭነት ላይ ለሚያደርሱት ጉዳት የሚኖርባቸው የኃላፊነት መጠን የሚወሰነው በአየር ማንጓዣ ውል ላይ በሚመለከተው መሠረት ይሆናል።

፳፱. የአየር አንጓዥ ለመንገደኞችና ጭነት የሚኖራቸው ኃላፊነት

በአውሮፕላን ላይ ወይም አውሮፕላን በማሳፈር ወይም በማራገፍ ሂደት በመንገደኞችና በጭነት ላይ ለሚደርስ ጉዳት የአየር አንጓዥ ኃላፊነት የሚወሰነው ኢትዮጵያ አባል በሆነችባቸው በዓለም አቀፍ የሕግ ሠነዶች ውስጥ በሰፊ ሥርዓቶችና ገደቦች መሠረት ይሆናል።

፷. የአውሮፕላን አገልግሎት በመሬት ላሉ ሦስተኛ ወገኖች የሚኖራቸው ኃላፊነት

፩/ ማንኛውም የአውሮፕላን አገልግሎት አውሮፕላኑ በበረራ ላይ እያለ በአውሮፕላኑ ወይም በአገልግሎት ምክንያት ወይም በአውሮፕላኑ ውስጥ ያለ ሰው ወይም ዕቃ ወይም ከአውሮፕላኑ ጋር የተያያዘ ዕቃ በመውደቁ ምክንያት በመሬት ላይ ባለ የሦስተኛ ወገን ሕይወት፣ አካል ወይም ንብረት ላይ ለሚደርስ ጉዳት ኃላፊ ይሆናል።

67. Engaging in the Sale of Air Transport Services

- 1/ Except for an air carrier, no person may engage in the sale of air carriage provided by another person unless the Authority has issued him a license.
- 2/ The Authority may issue rules governing the licensing of persons involved in the sale of air transport services.
- 3/ Any person engaged in the sale and distribution of air transport services shall, with effect from the date to be notified by the Authority, be required to obtain a license from the Authority.

PART SIX
LIABILITY

68. Liability of Aerodrome Operators and Air Navigation Services

The liabilities of aerodrome operators and air navigation services for damages resulting from negligence in the operation of their services shall be limited to the amount set under the contract of carriage with respect to passengers and cargo.

69. Liability of Air Carriers to Passengers and Cargo

The liability of any air carrier for damage caused to passengers and cargo on board the aircraft or during embarking or disembarking operations shall be governed by the rules and limitations contained in the international legal instruments to which Ethiopia is a party.

70. Liability of Aircraft Operators to Third Parties on the Ground

- 1/ Any aircraft operator, while the aircraft is in flight, shall be liable for damage caused by the aircraft or the operation thereof, or caused by the fall of any person or object aboard the aircraft or attached to the aircraft, which results in the death, personal injury or damage to property of a third party on the ground.

፪/ በዚህ አዋጅ የተመለከቱትን አግባብነት ያላቸውን ድንጋጌዎች በሥራ ላይ ማዋሉ እስከተረጋገጠ ድረስ በአውሮፕላን ማረፊያ ወይም በሌላ ቦታ ባለ ወይም በበረራ ላይ ባለ አውሮፕላን በድምፅና በመርገብገብ ምክንያት ወይም ከሞተሩ ውስጥ በሚወጣ የተቃጠለ አየር ግፊት ምክንያት ብቻ ለሚደርስ ችግር አጥፊ ቦታ ላይነት አይጠየቅም፡፡

ክፍል ሰባት
ስለወንጀል ጥፋቶችና ቅጣቶች

፸፩. የዳኝነት ሥልጣን

፩/ የኢትዮጵያ ፌዴራል ፍርድ ቤቶች የሚከተሉትን ጥፋቶች በሚመለከት የሚቀርቡ ጉዳዮችን በዳኝነት አይተው የመወሰን ሥልጣን ይኖራቸዋል፤

- ሀ) በኢትዮጵያ በተመዘገበና በማንኛውም ቦታ በተገኘ አውሮፕላን ላይ ወይም በውስጡ የተፈጸመ ማንኛውንም የወንጀል ጥፋት፤
- ለ) የአውሮፕላኑ ዜግነት ግምት ውስጥ ሳይገባ በኢትዮጵያ ግዛት ውስጥ የተፈጸመ ማንኛውንም የወንጀል ጥፋት፤
- ሐ) ተጠርጣሪ ጥፋተኛውን በውስጡ ይዞ ኢትዮጵያ ውስጥ ያረፈ አውሮፕላን ከኢትዮጵያ ግዛት ውጭ በበረራ ላይ ሳለ በአውሮፕላኑ ውስጥ የተፈጸመ ማንኛውንም የወንጀል ጥፋት፤
- መ) ዋናው የንግድ ቦታውን ኢትዮጵያ ውስጥ ባደረገ ወይም ዋናው የንግድ ቦታው ኢትዮጵያ ውስጥ ባይሆንም መደበኛ መኖሪያ ቦታው ኢትዮጵያ ውስጥ በሆነ ተከራይ የበረራ አባላትን ሳይጨምር በተከራየ አውሮፕላን ውስጥ የተፈጸመ ማንኛውንም የወንጀል ጥፋት፤
- ሠ) ኢትዮጵያ ውስጥ በሚገኝና ኢትዮጵያ ተዋዋይ ወገን በሆኑት ግለሰብ አቀፍ ስምምነት መሠረት ለሌላ አገር ተላልፎ ባልተሰጠ ተጠርጣሪ ተፈጸመ የተባለን ማንኛውም የወንጀል ጥፋት፡፡

፪/ የወንጀል ክስ በኢትዮጵያ ውስጥ ለመመሥረት ሲባል በውጭ አገር የተፈጸመ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሰ ማንኛውም የወንጀል ጥፋት በኢትዮጵያ ውስጥ እንደተፈጸመ ይቆጠራል፡፡

2/ No action shall lie in respect of nuisance by reason only of the noise and vibration caused by, or engine emission from, aircraft on an aerodrome or other place or while in flight, as long as provisions of this Proclamation are duly complied with.

PART SEVEN
CRIMINAL OFFENCES AND PENALTIES

71. Jurisdiction

1/ Ethiopian federal courts shall have jurisdictions over any criminal offence committed:

- a) against or on board any aircraft registered in Ethiopia, wherever such aircraft may be located;
- b) in the territory of Ethiopia, irrespective of the nationality of the aircraft;
- c) aboard an aircraft in flight outside Ethiopia which lands in Ethiopia with the alleged offender on board;
- d) aboard an aircraft which is leased without crew members to a lessee who has his principal place of business in Ethiopia or if the lessee has no such place of business, his permanent residence is in Ethiopia; and
- e) by an offender and where the alleged offender is present in the territory of Ethiopia and is not extradited to any other state pursuant to a treaty to which Ethiopia is a party.

2/ For the purpose of any criminal proceedings in Ethiopia, any criminal offence referred to in sub-article (1) of this Article and committed outside of Ethiopia shall be deemed to have occurred in Ethiopia.

፫/ ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ መሠረት የወንጀል ጥፋት ሊባል የሚችል ድርጊት በመፈጸሙ ወይም ማድረግ ያለበትን ባለማድረጉ በዚህ አዋጅ ወይም በሌላ ሕግ በኢትዮጵያ ውስጥ ወይም ከኢትዮጵያ ውጭ ክስ ቀርቦበት ከተፈረደበት ወይም ነጻ ከወጣ በተመሳሳይ ጥፋት በኢትዮጵያ ውስጥ እንደገና ሊከሰስ አይችልም።

፳፪. በሲቪል አውሮፕላን ውስጥ የተከሰኩት ድርጊቶችን መፈጸም

፩/ ማንኛውም ሰው ሆን ብሎና ከሕግ ውጭ በሆነ ሁኔታ፣

ሀ) በአውሮፕላን ውስጥ መፀዳጃ ክፍልን ጨምሮ በማንኛውም ቦታ ቢያጨስ፣ ወይም

ለ) በበረራ ላይ መጠቀም የተከሰኩት የኤሌክትሮኒክስ ዕቃዎችን ሲጠቀም ቢገኝ፣ ከብር ፲፭ሺ ባልበለጠ መቀጮ ወይም ከሁለት ወር በማይበልጥ እስራት ይቀጣል።

፪/ ማንኛውም ሰው ሆን ብሎና ከሕግ ውጭ በሆነ ሁኔታ በአውሮፕላን ላይ በተገጠመ የጭስ መቆጣጠሪያ ወይም ሌላ ከደህንነት ጋር የተያያዘ ዕቃ ያለ አግባብ በመነካካት ቢያሰናክል ከብር ፩፻ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከሁለት ዓመት በማይበልጥ እሥራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።

፳፫. አደጋ የደረሰበትን አውሮፕላን ክፍሎች ስለመውሰድ

ማንኛውም ሰው ሆን ብሎና ሥልጣን ሳይሰጠው አደጋ የደረሰበትን የሲቪል አውሮፕላን ማንኛውንም አካል ወይም አደጋው በደረሰበት አውሮፕላን ውስጥ የነበረ ማንኛውንም ንብረት ቢያነሳ፣ ቢደብቅ ወይም በይዘታው ሥር ቢያደርግ ከብር ፩፻ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከሁለት ዓመት በማይበልጥ እስራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።

፳፬. ሪፖርት ማድረግና ሪከርድ መያዝን ስለመተላለፍ

ማንኛውም ሰው፣

፩/ በዚህ አዋጅ ወይም በአዋጁ መሠረት በወጣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትዕዛዝ መሠረት ለባለሥልጣኑ ማቅረብ የሚገባውን ሪፖርት ሳያቀርብ ከቀረ፣

፪/ መያዝ ያለበትን ሪከርድ ባለሥልጣኑ በወሰነው ፎርምና አኳኋን መሠረት ሳይዘገብ ከቀረ፣

3/ If, pursuant to this Proclamation or any other law, a person has been tried in Ethiopia or elsewhere, in respect of an act or omission, which, by the terms of this Proclamation, constitutes a criminal offence and has been convicted or acquitted, he shall not be tried in Ethiopia, thereafter, in respect of the same act or omission.

72. Prohibited Activities on Board a Civil Aircraft

1/ Any person who, on board a civil aircraft, unlawfully and intentionally:

a) smokes anywhere including in the lavatories; or

b) operates a portable electronic device when such act is prohibited;

shall be liable to a fine not exceeding Birr15,000 or to a term of imprisonment not exceeding two months.

2/ Any person who unlawfully and intentionally tampers with a smoke detector or any other safety related devices installed on board an aircraft, shall be liable to a fine not exceeding Birr100,000 or to a term of imprisonment not exceeding two years, or both.

73. Removal of Parts of Aircraft Involved in Accident

Any person who intentionally and without authority removes, conceals or withholds any part of a civil aircraft involved in an accident, or any property which was aboard such aircraft at the time of the accident, shall be liable to a fine not exceeding Birr100,000 or to a term of imprisonment not exceeding two years, or both.

74. Reporting and Record Keeping Violations

Any person who:

1/ fails to make a report to the Authority as required by this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder;

2/ fails to keep records in the form and manner prescribed or approved by the Authority;

፫/ ማንኛውንም ሪፖርት ወይም ሪከርድ ከጥቅም ውጭ እንዲሆን ወይም እንዲለወጥ ካደረገ፣ ወይም

3/ mutilates or alters any such report or record; or

፬/ የተሳሳተ ሪፖርት ወይም ሠነድ ካቀረበ፣ ከብር ፩፻ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከሁለት ዓመት በማይበልጥ እስራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።

4/ files a false report or record;

shall be liable to a fine not exceeding Birr100,000 or to a term of imprisonment not exceeding two years, or both.

፩፮. በአስቸኳይ ጊዜ የተሰጠን ትዕዛዝ ስለመጣስ

75. Violating Emergency Orders

ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፭(፩) መሠረት በሚኒስቴሩ የተሰጠውን የአስቸኳይ ጊዜ ትዕዛዝ ከተላለፈ ጥፋተኛ እንደሆነ ተቆጥሮ ከብር ፩፻ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከሦስት ዓመት በማይበልጥ እስራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።

Whosoever violates the provisions of an order made by the Ministry in accordance with Article 5(1) of this Proclamation shall be liable to a fine not exceeding Birr50,000 or an imprisonment not exceeding three years, or both.

፩፯. አጠቃላይ የወንጀል ድንጋጌ

76. General Criminal Provisions

የዚህ ክፍል ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆኖ፣ በኢትዮጵያ አየር ክልል በሚበር አውሮፕላን ውስጥ የተፈጸመ የወንጀል ድርጊት በኢትዮጵያ የወንጀል ሕግ ድንጋጌዎች መሠረት የሚያስቀጣ ይሆናል።

Without prejudice to the provisions of this Part, any criminal act committed in an aircraft flying in the Ethiopian airspace shall be punishable in accordance with the relevant provisions of the Criminal Code.

ክፍል ስምንት
አስተዳደራዊ የቅጣት እርምጃዎች

PART EIGHT
ADMINISTRATIVE SANCTIONS

፩፺. ጠቅላላ

77. General

፩/ አስተዳደራዊ እርምጃ የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎችና በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦችን፣ መመሪያዎችንና ትዕዛዞችን በመተላለፍ የሚፈጸሙ ጥፋተኞችን በሚመለከት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፩፰ መሠረት የሚጣሉ የገንዘብ መቀጮዎችን እንዲሁም የምስክር ወረቀቶችንና ፈቃዶችን በከፊል ወይም በሙሉ ማገድና መሠረዝን ያካትታል።

1/ Administrative sanctions include the imposition of fines pursuant to Article 78 of this Proclamation and the partial or total suspension and revocation of certificates and licenses with respect to violations of the provisions of this Proclamation and regulations, directives and orders issued hereunder.

፪/ ባለሥልጣኑ አስተዳደራዊ የቅጣት እርምጃዎችን በዚህ ክፍል ድንጋጌዎች መሠረት መወሰንና ማስፈጸም ይችላል።

2/ The Authority shall have the power to decide and enforce administrative sanctions in accordance with the provisions of this Part.

፩፻. በገንዘብ ስለሚፈጸሙ አስተዳደራዊ ቅጣቶች

78. Administrative Sanctions in the form of Fines

ስለወንጀል ኃላፊነት በዚህ አዋጅ ክፍል ሰባትና በኢትዮጵያ የወንጀል ሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣

Without prejudice to criminal liability under the provisions of Part Seven of this Proclamation and the Ethiopian Criminal Code:

፩/ የዚህን አዋጅ አንቀጽ ፵(፩) ወይም (፪) የተላለፈ ማንኛውም የውጭ አገር ሲቪል አውሮፕላን ኦፕሬተር በ፫፻ሺ በሚደርስ የአሜሪካን ዶላር ይቀጣል፤

1/ any foreign civil aircraft operator who violates the provisions of Article 40(1) or (2) of this Proclamation shall be liable to a fine up to 15,000 United States Dollar.

፪/ ከንግድ አየር ትራንስፖርት ውጭ በሆነ አፕራይት የተሰማራ ማንኛውም የሲቪል አውሮፕላን አፕራይት፣ የአውሮፕላን ማረፊያ አፕራይት፣ የአቪዬሽን ማሰልጠኛ ትምህርት ቤት፣ የአውሮፕላን ጥገና ተቋም፣ የአውሮፕላን ባለቤት ወይም ተከራይ፣ የአቪዬሽን ባለሙያ ወይም በአቪዬሽን ሥርዓት ውስጥ የኃላፊነት ድርሻ ያለው ማንኛውም ሰው የዚህን አዋጅ ድንጋጌ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጣን ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትዕዛዝ ተላልፎ ሲገኝ እንደጥፋቱ ክብደት እየታየ ከብር ፶ሺ በማያንስ እና ከብር ፩፻ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል፤ የዚህ ዓይነቱ መተላለፍ ቀጣይነት ካለው እያንዳንዱ ቀን እንደተለያየ ጥፋት ይቆጠራል።

፫/ በንግድ አየር ትራንስፖርት አፕራይት የተሰማራ ማንኛውም የሲቪል አውሮፕላን አፕራይት የዚህን አዋጅ ድንጋጌ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጣን ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትዕዛዝ ተላልፎ ሲገኝ እንደጥፋቱ ክብደት እየታየ ከብር ፩፻ሺ በማያንስ እና ከብር ፩፻ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል፤ የዚህ ዓይነቱ መተላለፍ ቀጣይነት ካለው እያንዳንዱ ቀን እንደተለያየ ጥፋት ይቆጠራል።

፸፱. ለባሥልጣኑ ስለሚቀርብ ቅሬታና በባሥልጣኑ ስለሚደረግ ምርመራ

፩/ ማንኛውም ሰው የዚህን አዋጅ ድንጋጌ ወይም በአዋጁ መሠረት የወጣን ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትዕዛዝ በመተላለፍ በማንኛውም ሰው የተፈጸመ ወይም መፈጸም ሲገባው ሳይፈጸም የቀረ ጉዳይን አስመልክቶ ቅሬታውን ለባሥልጣኑ ማቅረብ ይችላል።

፪/ ባሥልጣኑ የቀረበው ቅሬታ ምርመራ ወይም እርምጃ ለመውሰድ የሚያበቃ ምክንያትን አይገልጽም ብሎ ሲያምን ተጨማሪ ማጣራት ሳያስፈልግ ቅሬታውን ወዲያውኑ ሊሰረዘው ይችላል።

፫/ ባሥልጣኑ የዚህን አዋጅ ድንጋጌ ወይም በአዋጁ መሠረት የወጣን ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትዕዛዝ ሥራ ላይ ከማዋል ጋር በተያያዘና በሥልጣኑ ክልል ሥር በሚወድቅ ጉዳይ ላይ በማንኛውም ጊዜ በራሱ አነሳሽነት ምርመራ ለማካሄድ ይችላል።

፬/ በባሥልጣኑ ምርመራ የተገኙ የፍሬ ነገር ውጤቶች በጉልህ ማስረጃ የተደገፉ እስከሆኑ ድረስ የመጨረሻ ማረጋገጫ ይሆናሉ።

2/ any civil aircraft operator other than a person conducting an operation in commercial air transport, aerodrome operator, aviation training school, aircraft maintenance organization, aircraft owner or hirer, or aviation personnel who violates any provision of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder shall, depending on the gravity of violation, be liable to a fine of not less than Birr50,000; and not exceeding Birr 100,000. If any such violation is a continuing one, each day of such violation shall constitute a separate offence;

3/ any civil aircraft operator conducting an operation in commercial air transport who violates any provision of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder shall, depending on the gravity of violation, be liable to a fine not less than Birr100,000 and not exceeding Birr 150,000. If any such violation is a continuing one, each day of such violation shall constitute a separate offence.

79. Complaints to and Investigations by the Authority

1/ Any person may file with the Authority a complaint with respect to any act or omission of any person in contravention of any provisions of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder.

2/ Whenever the Authority is of the opinion that any complaint does not state facts that warrant an investigation or action, it may summarily dismiss such complaint.

3/ The Authority may institute an investigation at any time, on its own initiative, on any case relating to the enforcement of the provisions of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder and falling under its jurisdiction.

4/ The findings of facts by the Authority, if supported by substantial evidence, shall be conclusive.

፹. ስለምርመራ አካሄድ

፩/ ባለሥልጣኑ ማንኛውንም አስተዳደራዊ እርምጃ ከመውሰዱ በፊት ሊወስደው ስላለበው እርምጃ ለሚመለከተው ሰው ማሳወቅና የአስቸኳይ ጊዜ ሁኔታ ካላጋጠመ በስተቀር እርምጃው ሊወሰድ አይገባም የሚልበትን ምክንያት እንዲያስረዳ እድል መስጠት አለበት።

፪/ ባለሥልጣኑ የሚያደርገው ምርመራ ለተገቢ የንግድ እንቅስቃሴ አፈጻጸምና ለፍትሕ መስፈን አመቺ በሆነ መንገድ መካሄድ አለበት።

፫/ ማንኛውም የባለሥልጣኑ ሠራተኛ የግል ጥቅሙን በሚነካ የምርመራ ሂደት መሳተፍ የለበትም።

፬/ ማንኛውም ምርመራው የሚመለከተው ሰው በምርመራው ሂደት ላይ ራሱ ወይም በጠበቃው አማካይነት ተገኝቶ ክርክሩን ሊያሰማ ይችላል።

፭/ ባለሥልጣኑ ከብሔራዊ ጥቅም አኳያ የምርመራው ሂደት ለሕዝብ ክፍት እንዲሆን ካልወሰነ በስተቀር በጉዳዩ ያገባኛል የሚል ማንኛውም ሰው ሲጠይቅ ለሕዝብ ክፍት መደረግ አለበት።

፳. ማስረጃ ስለማስቀረብ

፩/ ባለሥልጣኑ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፹ መሠረት በሚያደርገው የምርመራ ሂደት ምስክሮች እንዲቀርቡና የምስክርነት ቃላቸውን እንዲሰጡ እንዲሁም ምርመራው ከሚካሄድባቸው ጉዳዮች ጋር ግንኙነት ያላቸው ሠነዶች እንዲቀርቡ የማድረግ ሥልጣን ይኖረዋል።

፪/ በማስረጃነት የሚፈለጉት ምስክሮችና ሠነዶች ከማንኛውም ኢትዮጵያ ውስጥ ከሚገኝ ቦታ ክርክር እንዲካሄድበት ወደ ተመረጠው ማንኛውም ቦታ እንዲቀርቡ ማድረግ ይችላል።

፫/ በዚህ አንቀጽ መሠረት የተሰጠን ትዕዛዝ ተቀብሎ ያለመፈጸም እምቢተኝነት ሲያጋጥም ምስክሮቹ እንዲቀርቡና እንዲመሰክሩ እንዲሁም በማስረጃነት የሚፈለጉት ሠነዶች እንዲቀርቡ ለማስገደድ ባለሥልጣኑ ወይም የሚመለከተው ባለጉዳይ የፌዴራል ፍርድ ቤትን እርዳታ ሲጠይቅ ይችላል።

80. Conduct of Investigation Proceedings

1/ Prior to imposing any administrative sanction, the Authority shall advise the concerned person in writing as to any reasons relied upon by the Authority for the proposed action and, except in cases of emergency, shall provide him an opportunity to respond as to why the action should not be taken.

2/ The Authority shall conduct investigation proceedings in such manner as will be conducive to the proper accomplishment of business and to the ends of justice.

3/ No employee of the Authority shall participate in any proceeding in which he has a conflict of interest.

4/ Any person against whom the investigation is conducted may attend the proceeding and be heard in person or by an attorney.

5/ Any proceeding shall be open to the public upon request of any interested party, unless the Authority determines that withholding from public disclosure is necessary on grounds of national interest.

81. Production of Evidence

1/ The Authority shall, in conducting investigation under Article 80 of this Proclamation, have the power to require the attendance and testimony of witnesses and the production of any documents relating to any matter under investigation.

2/ The attendance of witnesses and the production of documents may be required from any place in Ethiopia at any designated place of hearing.

3/ In cases of disobedience to a subpoena, the Authority or any party to the proceeding before the Authority may invoke the aid of the federal court in requiring attendance and testimony of witnesses and the production of such documents under the provisions of this Article.

፹፪. የባለሥልጣን ውሳኔ

ባለሥልጣኑ ማንኛውንም አስተዳደራዊ እርምጃ ለመውሰድ በሚወስንበት ጊዜ፣

፩/ የጥፋቱን ባህርይ፣ የተፈጸመበትን ከባቢያዊ ሁኔታ፣ ያስከተለውን ውጤት መጠንና አስከፊነት፣

፪/ ጥፋቱን የፈፀመውን ሰው የጥፋተኝነት ደረጃና ቀደም ሲል የፈጸማቸውን ጥፋቶች ታሪክ፣

፫/ የገንዘብ መቀጮን የሚመለከት ሲሆንም የአጥፊውን የመክፈል ችሎታና ሥራውን ለመቀጠል ባለው ችሎታ ላይ የሚያስከትልበትን ተጽዕኖ፣ እና

፬/ ሌሎች ከፍተህ አንጻር መታየት ያለባቸውን ጉዳዮች፣

ግንዛቤ ውስጥ ማስገባት አለበት።

፹፫. ስለይግባኝ

፩/ የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፸፱(፬) ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ በባለሥልጣኑ ማንኛውንም የአስተዳደር እርምጃ ለመውሰድ የተሰጠ ትዕዛዝ ለሚመለከተው ሰው በደረሰው በአስር ቀናት ውስጥ አቤቱታ ሲቀርብ በሚኒስቴሩ እንደገና እንዲታይ ይደረጋል። የሚኒስቴሩ ውሳኔም የመጨረሻ ይሆናል።

፪/ አቤቱታው እንደቀረበ ሚኒስቴሩ ቅጂውን ለባለሥልጣኑ መላክ አለበት። ባለሥልጣኑም ቅሬታው የቀረበበትን ጉዳይ በሚመልከት ምርመራ ሲካሄድ የተያዘውን መዝገብ ለሚኒስቴሩ ማስተላለፍ አለበት።

፫/ የባለሥልጣኑን ውሳኔ ለመቃወም መሠረት የተደረገው ማንኛውም የመከራከሪያ ነጥብ አስቀድሞ ለባለሥልጣኑ ቀርቦ የነበረ ካልሆነ ወይም ሊቀርብ ያልቻለው በበቂ ምክንያት ካልሆነ በስተቀር ለሚኒስቴሩ ሊቀርብ አይችልም።

፬/ ባለሥልጣኑ የአስቸኳይ ጊዜ ሁኔታ መኖሩንና ለሲቪል አቪዬሽን ደህንነት ትዕዛዙ ወዲያውኑ እንዲፈጸም አስፈላጊ መሆኑን ለሚኒስቴሩ ካላስረዳና ትዕዛዙ ተግባራዊ እየሆነ እንዲቆይ በሚኒስቴሩ ካልታዘዘ በስተቀር በዚህ አንቀጽ መሠረት የሚቀርብ ይግባኝ ማንኛውንም የባለሥልጣኑን ትዕዛዝ ተፈጻሚነት አግዶ ያቆያል።

82. Decisions of the Authority

In determining any sanction, the Authority shall take into account:

1/ the nature, circumstances, extent and gravity of the violation committed;

2/ the degree of culpability and history of prior offences of the person found to have committed the violation;

3/ in case of imposing fine, the ability of the offender to pay and its effect on his ability to continue to do business; and

4/ such other matters as justice may require.

83. Appeals

1/ Without prejudice to the provisions of Article 79(4) of this Proclamation, any order issued by the Authority to impose an administrative sanction shall be subject to review by the Ministry upon petition filed within ten days after the date of issuance, by any person affected by the order. The decision of the Ministry shall be final.

2/ A copy of the petition shall forthwith transmitted to the Authority by the Ministry and the Authority shall thereupon file with the Ministry the records of the proceeding conducted in relation to the order.

3/ No ground of objection to the decision of the Authority shall be considered by the Ministry unless such objection shall have been urged before the Authority or if it was not so urged, unless there were reasonable grounds for failure to do so.

4/ The filing of an appeal under this Article shall stay the effectiveness of any order of the Authority unless the Authority advises the Ministry that an emergency exists and safety in civil aviation requires the immediate effectiveness of the order and the Ministry authorizes the effectiveness of the order pending review.

፹፬. የአስተዳደራዊ እርምጃዎች አፈጻጸም

- ፩/ ባለሥልጣኑ በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት የተወሰኑ አስተዳደራዊ እርምጃዎችን ለማስፈጸም ለፌዴራል ፍርድ ቤቶች አቤቱታ ሊያቀርብ ይችላል።
- ፪/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፸፰ የተመለከተው የጥፋት ድርጊት ሲፈጸም በጥቅም ላይ የዋለው የሲቪል አውሮፕላን በባለሥልጣኑ ለተወሰነ መቀጮ ማስፈጸሚያነት በዕዳ ሊያዝ ይችላል።
- ፫/ ማንኛውም በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት መያዣ የሚደረግ አውሮፕላን በባለሥልጣኑ ተይዞ በቁጥጥሩ ሥር ሊውል ይችላል።

ክፍል ዘጠኝ
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

፹፭. ፋሲሊቲሽን

- ፩/ ባለሥልጣኑ በኮንቪንሽኑ አንቀጽ ፳፪ መሠረት በኢትዮጵያና በሌሎች አገሮች መካከል የአየር ናቪገሽን አገልግሎት ለማመቻቸትና ለማቀላጠፍ የሚያስችሉ አሠራሮች እንዲኖሩ ያደርጋል።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱት አሠራሮች በተቻለ መጠን በኮንቪንሽኑ መሠረት ከወጡት ደረጃዎችና ተመራጭነት ካላቸው አሠራሮች ጋር መጣጣም አለባቸው።
- ፫/ ባለሥልጣኑ ፋሲሊቲሽንን በተመለከተ ኢትዮጵያ ተዋዋይ ወገን የሆነችባቸውን አለም አቀፍ ስምምነቶች ተግባራዊነትና መከበራቸውን ይከታተላል። የክትትሉን ውጤትም ለማመልከት የመንግሥት አካል ሪፖርት ያደርጋል።
- ፬/ በመድረሻና በመሄጃ ወቅት በክሊራንስ ተግባሮች ላይ የሚሳተፉ የተለያዩ አካላትን የተለያዩ ሥራዎች ለማቀናጀት የብሔራዊ ፋሲሊቲሽን ኮሚቴና የኤርፖርቶች ፋሲሊቲሽን ኮሚቴዎች እንደ አማካሪ አካላት ሆነው ይቋቋማሉ።

፹፮. የሜቲዎሮሎጂ አገልግሎት

- ፩/ ባለሥልጣኑ የአውሮፕላን አፕራሽንን ደህንነት፣ ኢኮኖሚያዊነትና ቀጣይነት ለማረጋገጥ እንዲሁም ኮንቪንሽኑን ተፈጻሚ ለማድረግ ሲባል አስፈላጊ ነው በሚለው ቦታና ሁኔታ ከብሔራዊ የሜቲዎሮሎጂ ኤጀንሲ ጋር በመስማማት የኤሮፕላኑ ሜቲዎሮሎጂ አገልግሎት እንዲሰጥ ያደርጋል።

84. Execution of Administrative Sanctions

- 1/ The Authority may apply to the federal courts for the enforcement of administrative sanctions imposed pursuant to the provisions of this Proclamation.
- 2/ Any civil aircraft involved in an operation constituting a violation under Article 78 of this Proclamation may be made a lien for the fine imposed by the Authority.
- 3/ Any aircraft subject to a lien under sub-article (2) of this Article may be seized by and placed in the custody of the Authority.

PART NINE
MICSELLANEOUS PROVISIONS

85. Facilitation

- 1/ The Authority shall, in accordance with Article 22 of the convention, adopt all practicable measures to facilitate and expedite air navigation between Ethiopia and the territories of other states.
- 2/ The measures adopted under sub-article (1) of this Article shall, to the extent possible, conform to those standards and recommended practices under the Convention.
- 3/ The Authority shall follow up the implementation and enforcement of international agreements regarding facilitation to which Ethiopia is a party and report its findings to the concerned government authorities.
- 4/ A national facilitation committee and airports facilitation committees shall be established as consultative organs in order to coordinate the various functions of the various participants in the clearance process on arrival and departures.

86. Meteorological Services

- 1/ The Authority shall make arrangements with the National Meteorology Agency for the provision of meteorological information at such places and in such manner as it considers it necessary to ensure the safe, economic and regular operation of aircraft and to give effect to the Convention.

፪/ ባለሥልጣኑ የኤሮኖቲካል ሜቲዎር ሎጂ አገልግሎት የሚሰጥበትን ሁኔታና ፋሲሊቲ ሊመረምርና የጥራት ደረጃ ውን ሊወስን ይችላል።

፹፯. መፈለግና ማዳን

፩/ ባለሥልጣኑ፤

ሀ) በኢትዮጵያ የድንበር ክልል ውስጥ ለጠፋ ወይም ችግር ለደረሰበት አውሮፕላን የተፈለገውን እርዳታ የሚሰጡ የፈልጎ ማዳን ቡድኖችን ያቋቁማል፤

ለ) አገልግሎቱን ሲሰጥ የሰው ኃይልና ንብረት በጋራ መጠቀም እንዲቻል መንግሥታዊ መሥሪያ ቤቶችንና ሌሎች ድርጅቶችን ያስተባብራል።

፪/ የጠፋው ወይም ችግር የደረሰበት አውሮፕላን በሌላ አገር የተመዘገበ ከሆነ የአውሮፕላኑ ባለቤት ወይም የዚያ አገር ባለሥልጣናት ሁኔታዎች የሚጠይቁትን አስፈላጊ የእርዳታ እርምጃዎች ሁሉ እንዲወስዱ ባለስልጣኑ ሲፈቅድ ይችላል። ሆኖም የሚሰጠው ማናቸውም ዓይነት እርዳታ ሁልጊዜም ባለሥልጣኑ የሚቆጣጠረው መሆን አለበት።

፫/ ባለሥልጣኑ ከሌላ አገር ጋር አዋላኝ በሆነ አካባቢ ለጠፋ ወይም ችግር ለደረሰበት አውሮፕላን ከሌላው አገር ወይም ከአለም አቀፍ ድርጅት የፈልጎ ማዳን እርዳታ ጥያቄ ሲቀርብለት ጥያቄውን አጠናቆ በፈልጎ ማዳኑ ተግባር ተሳታፊ መሆን ይችላል።

፹፰. የአውሮፕላን አደጋና አጋጣሚ ምርመራ

፩/ ባለሥልጣኑ፤

ሀ) በኢትዮጵያ ውስጥ ለሚያጋጥም ማናቸውም የሲቪል አውሮፕላን አደጋ ወይም አጋጣሚ ተጨባጭና ገለልተኛ ምርመራ ያካሂዳል፤ የአደጋ ምርመራ ሪፖርት ያወጣል፤

ለ) በኢትዮጵያ የተመዘገበ አውሮፕላን በሌላ አገር አደጋ ወይም አጋጣሚ ሲደርስበት ተፈጻሚነት ባለው ዓለም ዓቀፍ ስምምነት ወይም በኢትዮጵያና የአውሮፕላን አደጋው በደረሰ በት አገር መካከል ባለ የትብብር ስምምነት መሠረት በአደጋ ምር መራው ላይ ይሳተፋል፤

2/ The Authority may inspect the conditions of aeronautical meteorology service provision and facilities and prescribe quality standard for the same.

87. Search and Rescue

1/ The Authority shall:

a) establish search and rescue units which shall render such assistance as may be required by any aircraft missing or in distress within the territory of Ethiopia;

b) co-ordinate government offices and other organizations to pool resources and man power for the conduct of aircraft search and rescue services.

2/ In the event the aircraft missing or in distress is registered in another state, the Authority may permit the owner of the aircraft or the authorities of such other state to provide such measures of assistance as may be required under the circumstances; provided, however, that the furnishing of any such assistance shall, at all time, be under the control of the Authority.

3/ The Authority may consider requests by another state or international organization to render search and rescue assistance to aircraft missing or in distress in adjacent territories.

88. Investigation of Aircraft Accidents and Incidents

1/ The Authority shall:

a) initiate promptly the conduct of an objective and impartial inquiry into the circumstances of any civil aircraft accident or incident occurring in Ethiopia and issue investigation reports;

b) participate in the investigation of accidents or incidents involving an aircraft registered in Ethiopia and occurring in the territory of a foreign country, in accordance with any applicable treaty or other arrangement between Ethiopia and the country in whose territory the accident occurred;

ሐ) አደጋው ወይም አጋጣሚው በሌላ አገር የተመዘገበን አውሮፕላን የሚመለከት ከሆነ በዚያ አገር በሕጋዊ መንገድ የተሰየሙ ታዛቢዎች በምርመራው ላይ እንዲገኙ ይፈቅዳል፤ ማናቸውንም የመጨረሻ ሪፖርት ወይም ግኝቶች ለዚያ አገር ያሳውቃል።

፪/ ባለሥልጣኑ የአደጋ ወይም የአጋጣሚ ምርመራ ግኝቶችን መሠረት በማድረግ ለወደፊት ተመሳሳይ አደጋዎች ወይም አጋጣሚዎች እንዳይከሰቱ ለመከላከል የሚያስችል የእርምጃ እርምጃ ይወስዳል።

፫/ ማንኛውም ከአውሮፕላን አደጋ ወይም አጋጣሚ ምርመራ ጋር የተያያዘ የባለሥልጣኑ ሪፖርት ወይም የሪፖርት ክፍል በሪፖርቱ ውስጥ የተጠቀሰን ጉዳይ አስመልክቶ ለሚቀርብ የካሳ ክፍያ ክስ እንደማስረጃ ሆኖ ሊቀርብ አይችልም።

፬/ ማናቸውም የዚህ አንቀጽ ሌላ ድንጋጌ ቢኖርም፣ በኢትዮጵያ ውስጥ የተከሰተ የአውሮፕላን አደጋ ወይም አጋጣሚ በወታደራዊ ይዞታ ውስጥ የተከሰተ የሲቪል አውሮፕላን የሚመለከት ወይም የውጭ አገር ወታደራዊ አውሮፕላንን የሚመለከት ከሆነ የአደጋው ወይም የአጋጣሚው ምርመራ የወታደራዊ ባለሥልጣናት ኃላፊነት ይሆናል።

፭/ ለዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፬) ድንጋጌዎች አፈጻጸም “ወታደራዊ ይዞታዎች” ማለት በወታደራዊ ባለሥልጣናት ቁጥጥር ሥር ያሉ ቦታዎች ማለት ነው።

፹፱. ሪፖርት የማድረግ ግዴታ

፩/ የሲቪል አቪዬሽን ሠራተኞች፣

ሀ) ይህንን አዋጅ ወይም በአዋጁ መሠረት የወጣን ደንብ፣ መመሪያ ወይም ትዕዛዝ የመተላለፍ ጥርጣሬ ሲኖር፣

ለ) የሲቪል አቪዬሽን ደህንነትን የሚጎዳ ወይም ሊጎዳ የሚችል ማንኛውም አጋጣሚ ወይም ድርጊት ሲኖር፣ ወይም

ሐ) ማንኛውም የአውሮፕላን አደጋ ሲያጋጥም፣ ባለሥልጣኑ በሚፈልገው ጊዜና ፎርም መሠረት ሪፖርት የማድረግ ግዴታ ይኖርባቸዋል።

፪/ ባለሥልጣኑ ማናቸውንም በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የቀረበ ሪፖርት በአፋጣኝ መመርመርና የሚወሰድ ቀጣይ እርምጃም ካለ መወሰን ይኖርበታል።

c) in the event of accident or incident involving an aircraft registered in another state, permit observers duly appointed by such other state to be present at the inquiry and communicate any final report or findings to such other state.

2/ The Authority shall, on the basis of the findings of accident or incident investigations, take corrective measures to prevent similar accidents or incidents in the future.

3/ Any report of the Authority relating to aircraft accident or incident investigation or any part thereof, shall not be admitted as evidence in any suit for damages arising out of any matter mentioned in such report.

4/ Notwithstanding any other provision of this Article, the investigation of an accident or incident involving civil aircraft occurring within military sites in Ethiopia or an accident or incident involving an aircraft of the armed forces of any foreign country occurring in Ethiopia shall be the responsibility of the military.

5/ For the application of the provisions of sub-article (4) of this Article, the term "military sites" means those areas that are under the control of the military.

89. Reporting Requirements

1/ All civil aviation personnel shall be required to report the following at such times and such form as the Authority shall require:

a) any suspected violation of this Proclamation or regulations, directives or orders issued hereunder;

b) any incident or act which affects or is likely to affect the safety of civil aviation; and

c) any aircraft accident.

2/ The Authority shall promptly investigate any report submitted pursuant to sub-article (1) of this Article and determine as to what, if any, further action may be required.

፯. የአገልግሎትና የፈቃድ ክፍያዎች

፩/ በባለሥልጣኑ ወይም በባለሥልጣኑ ስም በኢትዮጵያ የአየር ክልል ውስጥ በበረራ ላይ ያለን አውሮፕላን በተመለከተ ለሚሰጡ የአየር ናቪገሽን አገልግሎቶች ባለሥልጣኑ የአገልግሎት ክፍያ ሊያስከፍል ይችላል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚጠየቀው ክፍያ በባለሥልጣኑ ወይም በባለሥልጣኑ ስም፣

ሀ) በኢትዮጵያ ውስጥ በሚደረግ በረራ ወቅት ወይም በረራው በኢትዮጵያ ውስጥ ሲጀመር ወይም ሲያልቅ ወይም የበረራው ክፍል በኢትዮጵያ ውስጥ ሲደረግ የተሰጠ አገልግሎትን፣ ወይም

ለ) በማንኛውም ኤርፖርት የተሰጠ አገልግሎትን፣ የሚመለከት ሊሆን ይችላል፤

፫/ በባለሥልጣኑ የሚጠየቀው የፈቃድ ክፍያ በዚህ አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት በወጣ ደንብ በተደነገገው መሠረት ማንኛውንም ፈቃድ ወይም የምስክር ወረቀት መስጠትን፣ ማደስን፣ ማሻሻልን ወይም ማጽደቅን የሚመለከት ሊሆን ይችላል።

፬/ የተመዘገቡት የአውሮፕላን ባለቤትና አፕራተር አውሮፕላኑን አስመልክቶ ለተሰጠ አገልግሎት ክፍያ በአንድነትና በተናጠል ኃላፊ ይሆናሉ።

፭/ ባለሥልጣኑ ለተመዘገበው የአውሮፕላኑ ባለቤት ወይም አፕራተር ክፍያውን ከነወለዱ እንዲፈጽም በጽሑፍ ካስታወቀው በኋላ በማስታወቂያው በተገለጸው ጊዜ ውስጥ ባለዕዳው ግዴታውን ካልተወጣ አውሮፕላኑን ይዞ ሊያቆየው ይችላል።

፮/ ባለዕዳው፣

ሀ) ክፍያውን በጥሬ ገንዘብ ወይም በተረጋገጠ ችክ ሲፈጽም፣ ወይም

ለ) ባለሥልጣኑ በሚቀበለው ፎርም መሠረት የተዘጋጀና አውሮፕላኑ ተይዞ የቆየበትን የዕዳ መጠን የሚሸፍን ቦንድ ወይም ሌላ ዋስትና ሲያሰጥ፣

ባለሥልጣኑ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፭) መሠረት ይዞ ያቆየውን አውሮፕላን ይለቃል።

90. Service Charges and License Fees

1/ The Authority may collect charges for air navigation services provided by it or on its behalf with respect to aircraft in flight within the Ethiopian airspace.

2/ The charges to be collected in accordance with sub-article (1) of this Article may relate to any service provided by or on behalf of the Authority:

a) during flight in Ethiopia or when flight originates or terminates in Ethiopia or during that portion of the flight which is over Ethiopia; or

b) at any aerodrome.

3/ License fees to be collected by the Authority may relate to the issuance, renewal, amendment or validation of any license or certificate required under this Proclamation or regulations issued hereunder.

4/ The registered owner and operator of an aircraft shall, jointly and severally, be liable for payment of charges for services provided with respect to the aircraft.

5/ The Authority may seize and detain an aircraft where the registered owner or operator of the aircraft fails to settle any charges and interests payable thereon within a period specified in a written notice it has issued to such owner or operator.

6/ The Authority shall release the aircraft seized and detained pursuant to sub-article (5) of this Article where:

a) the debtor settles the amount in cash or certified check; or

b) a bond or other security in a form satisfactory to the Authority for the amount in respect of which the aircraft was seized is deposited with the Authority.

፯፩. የአውሮፕላን እገዳ

፩/ በኮንቪንሽኑ አንቀጽ ፳፯ ተራ ፊደል (ሐ) ያልተሸፈነ የአንድ አገር አውሮፕላን ወይም የአውሮፕላኑ ክፍል በኢትዮጵያ ውስጥ ጥበቃ የሚደረግለትን የፈጠራ ሥራ፣ ዲዛይን ወይም ሞዴል ተላልፏል በሚል ያገባኛል የሚል ሰው ክስ ካቀረበ ሥልጣን ያለው ፍርድ ቤት አውሮፕላኑ በኢትዮጵያ ውስጥ ሲያቋርጥ እንዲያዝና እንዳይንቀሳቀስ ሊያግድ ይችላል።

፪/ የአውሮፕላኑ ባለቤት ከባለጉዳዩ ጋር ስምምነት ላይ የደረሰበትን ወይም ፍርድ ቤቱ በመጨረሻ ከሚፈርደው ጋር የሚመጣጠን ይሆናል ብሎ የሚወስነውን የገንዘብ መጠን ሲያስቀምጥ ወይም ዋስትና ሲሰጥ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የተወሰነው የአውሮፕላኑ እገዳ ይነሳል።

፫/ የዚህን አዋጅ መከበር ለማረጋገጥ በባለሥልጣኑ የአውሮፕላን እገዳ እንዲፈጸም የሚደረግበት ሁኔታ በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣ ደንብ ሊደነገግ ይችላል።

፯፪. ደንብና መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

፩/ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ በሚገባ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል።

፪/ ባለሥልጣኑ ይህን አዋጅ በሚገባ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ሥርዓቶችንና ደረጃዎችን ያያዙ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

፯፫. የመመሪያዎች አወጣጥና ሕትመት

፩/ ባለሥልጣኑ በዚህ አዋጅ መሠረት ማንኛውንም መመሪያ ከማውጣቱ በፊት፣

ሀ) የኢትዮጵያ የሲቪል አየር ትራንስፖርት ኢንዱስትሪን፣

ለ) የአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ተጠቃሚዎችን፣ እና

ሐ) የሚመለከታቸው ሌሎች አካላትን፣ ሊወክሉ ይችላሉ ብሎ የሚገምታቸውን ሰዎች ማማከር አለበት።

፪/ ባለሥልጣኑ በየጊዜው የሚያወጣቸውን መመሪያዎች የማሳተም ኃላፊነት አለበት።

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት ማንኛውም መመሪያ የሚታተምበት ሁኔታ ባለሥልጣኑ በሚወስነው መሠረት ይሆናል።

91. Detention of Aircraft

1/ The competent court may order detention of an aircraft of a state not included in paragraph (c) of Article 27 of the Convention where it is making passage through Ethiopia if such aircraft or part of it is alleged by an interested person to infringe an invention, design or model entitled to protection in Ethiopia.

2/ The detention of an aircraft under sub-article (1) of this Article shall cease if the owner of the aircraft deposits, or provides security for, a sum agreed between the parties or fixed by the court to satisfy the judgment which the court may eventually render in the case.

3/ Regulations issued under this Proclamation may provide for the conditions of detention of aircrafts by the Authority to secure compliance with this Proclamation.

92. Power to issue Regulations and Directives

1/ The Council of Ministers may issue regulations necessary for the proper implementation of this Proclamation.

2/ The Authority may issue directives containing rules and standards necessary for the proper implementation this Proclamation.

93. Issuance and Publication of Directives

1/ The Authority shall, before issuing any directive under this Proclamation, consult such persons as appear to it to be representatives of:

a) the civil air transport industry of Ethiopia;

b) users of air transport services; and

c) other stakeholders.

2/ The Authority shall have the duty to publish the directives it issues from time to time.

3/ The manner of publication of any directive under sub-article (2) of this Article shall be as the Authority may determine.

፳፬. የተሻሩና ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

፩/ የኢትዮጵያ ሲቪል አቪዬሽን ባለሥልጣን እንደገና ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፪፻፸፫/፲፱፻፺፬ በዚህ አዋጅ ተሻሯል።

፪/ ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ሕግ፣ ደንብ፣ መመሪያ፣ ትዕዛዝ ወይም የአሠራር ልምድ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፳፭. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ የካቲት ፭ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

94. Repealed and Inapplicable Laws

1/ The Ethiopian Civil Aviation Authority Re-establishment Proclamation No. 273/2002 is hereby repealed.

2/ No law, regulation, directive, order or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable with respect to matters provided for by this Proclamation.

95. Effective Date

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 12th day of February, 2009

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA